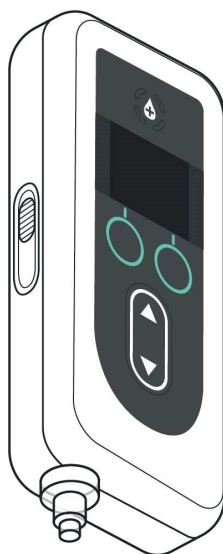



VYAFUSER™ pumpa Használati Útmutató betegek részére

A VYAFUSER™ és a PRODUODOPA® az
AbbVie AB márkanéve



CE₂₄₆₀

 Phillips-Medisize A/S
Gimsinglundvej 20
DK-7600 Struer
Dánia

Ez a Használati utasítás kizárólag a
PRODUODOPA®
gyógyszeradagoló rendszerhez
használható.



Ez a Használati útmutató elérhető a Phillips-Medisize
weboldalán <https://www.phillipsmedisize.com/ifu>

0000214



devices.abbvie.com

devices.abbvie.com

A PRODUODOPA® gyógyszeradagoló Használati útmutatója a Használati Útmutató Egészségügyi Szakemberek részére és a Használati Útmutató Betegek részére nevű dokumentumokból áll. Együttesen alkotják a PRODUODOPA® adagolórendszer teljes Használati Útmutatóját. A Használati Útmutató Betegek részére az előrehaladott Parkinson-kórban szenvedő betegek, gondozóik és az egészségügyi szakemberek számára készült. A Használati Útmutató Betegek részére a gyógyszeradagoló pumpa és a hordozóeszköz használatáról ad útmutatást.

A Használati Útmutató Betegek részére hivatkozásokat tartalmaz a specifikus egyedi komponensek használati útmutatóira (mint például az oldat elkészítésre, a hordozóeszközre, az injekciós üveg adapterre, a tápegységre, az akkumulátortöltőre és az infúziós szerelékre vonatkozó használati útmutatókra).

Ez a használati útmutató az Önt ellátó egészségügyi szakember által adott egyéb utasításokkal együtt alkalmazandó. Kizárólag azokat a lépéseket hajtsa végre, amelyekre az Önt ellátó egészségügyi szakember oktatta. Kérjük, olvassa el az Oldat előkészítésére vonatkozó használati útmutatót, mielőtt elkezdené alkalmazni a PRODUODOPA®-t, és minden alkalommal, amikor új fecskendőt tölt be. A Használati Útmutató Egészségügyi szakemberek részére a pumpa beállítását mutatja be az egészségügyi szakembereknek.

Kérdés vagy probléma esetén hívja az Önt ellátó egészségügyi szakembert, vagy az AbbVie-t a +36 1 455 8600 telefonszámon.

TARTALOMJEGYZÉK

1. Bevezetés	1
1.1 Rendeltetésszerű használat	1
1.2 Célfelhasználó	1
1.3 Terápiás javallatok	1
1.4 Ellenjavallatok, figyelmeztetések és óvintézkedések	1
1.5 Általános	7
1.6 Az adagolórendszer használata	9
1.7 Az adagolórendszer áttekintése	10
1.8 A VYAFUSER™ pumpa részegységei	13
1.9 A VYAFUSER™ pumpakijelző	15
1.10 Adagolási módok	18
2. A PRODUODOPA® pumpa és az infúziós szerelék előkészítése	19
2.1 A tartozékok összegyűjtése	19
2.2 Az akkumulátor behelyezése	21
2.3 Töltse fel a fecskendő PRODUODOPA® oldattal	24
2.4 Az infúziósszerelék-csővezet csatlakoztatása a fecskendőhöz	25
2.5 A töltött fecskendő behelyezése a pumpába	26
2.6 Az infúziós szerelék csővezetének légtelenítése	28
2.7 A kanül behelyezése a testbe	32
2.8 Az infúziósszerelék-csővezet csatlakoztatása a kanülhöz	34
3. Terápia alkalmazása	35
3.1 Infúzió folyamatos adagolásának indítása	35
3.2 Terápia leállítása és folytatása	37
3.3 Sebesség módosítása	39
3.4 Extra dózis beadása	41
3.5 Extradózis-bevitel leállítása/megszakítása	43
3.6 Töltődózis beadása	44
3.7 A Töltődózis leállítása/megszakítása	46
3.8 Töltődózis folytatása	47
3.9 Ha úgy dönt, hogy nem kezdi el a Töltődózist	48
4. A pumpáról való lecsatlakozás (kevesebb mint 1 órára) és újracsatlakozás	49
4.1 A kezelés megállítása	49
4.2 Lecsatlakozás a csatlakozó tőről és a cseppek eltávolítása	51
4.3 A kezelés folytatása (1 órán belül)	52

5. Csak a fecskendő cseréje	55
5.1 A tartozékok összegyűjtése	56
5.2 Töltse fel a fecskendőt PRODUODOPA® oldattal	58
5.3 A terápia leállítása	59
5.4 A használt fecskendő eltávolítása a pumpából	60
5.5 A fecskendő cseréje.....	61
5.6 Új fecskendő behelyezése a pumpába	62
5.7 Infúzió folyamatos adagolásának folytatása	64
6. Infúziósszerelék-csővezet és kanül (nem a fecskendő) cseréje	65
6.1 A tartozékok összegyűjtése	65
6.2 A terápia leállítása	67
6.3 A kanül eltávolítása és az infúziós szerelék csővezetének lecsatlakoztatása a fecskendőről	68
6.4 Új infúziós szerelék csővezetének csatlakoztatása	68
6.5 Az infúziós szerelék csővezetének légtelenítése	69
6.6 A kanül behelyezése a testbe	72
6.7 Az infúziós szerelék csővezetének csatlakoztatása a kanülhöz és a folyamatos infúzió adagolásának folytatása.....	74
7. A fecskendő, az infúziósszerelék-csővezet és a kanül cseréje	75
7.1 A tartozékok összegyűjtése	76
7.2 Töltse fel a fecskendőt PRODUODOPA® oldattal.....	78
7.3 A terápia leállítása	78
7.4 Kanül eltávolítása az infúzióbeadási helyről	79
7.5 A használt fecskendő eltávolítása a pumpából	80
7.6 Új infúziósszerelék-csővezet csatlakoztatása új fecskendőhöz	82
7.7 Új fecskendő behelyezése a pumpába	83
7.8 Az infúziós szerelék csővezetének légtelenítése	84
7.9 A kanül behelyezése a testbe	88
7.10Az infúziós szerelék csővezetének csatlakoztatása a kanülhöz és a folyamatos infúzió folytatása.....	90
8. Hibaelhárítás	91
8.1 Mit tegyek, ha a fecskendőm nem illeszkedik a pumpába?	91
8.2 Mi a teendő, ha véletlenül azt jelzem, hogy a csővezet légtelenítve van, de a légtelenítést folytatni kell?	91
8.3 Mit tegyek, ha csak az infúziós szerelék csővezetét kell kicserélnem, és a kanült nem?	92
8.4 Mit tegyek, ha a fecskendőcsere során nem tudom meglátni a csövet a fecskendőről?	92

8.5	Mi a teendő, ha nehézséget okoz a PRODUODOPA® oldat áthelyezése az injekciós üvegből a fecskendőbe?	93
8.6	Mit tegyek, ha a teljesen feltöltött akkumulátor kevesebb mint 24 órán át működik?	93
8.7	Mi a teendő, ha teljesen feltöltött akkumulátort teszek be, de a pumpa nem kapcsol be?.....	93
8.8	Útmutató az akkumulátorérintkezők tisztításához (szükség esetén).....	94
8.9	Mit tegyek, ha a pumpakijelző üres, vagy nem reagál egyik gombnyomásra sem?	94
8.10	Mit tegyek, ha a kanül használat után leválik a testemről?.....	94
8.11	Mit tegyek, ha nem tudom eltávolítani a csatlakozó tűt a kanülből az ideiglenes leválasztás során?	95
8.12	Mi a teendő, ha a rendszer szivárog, vagy ha a cső eltömődött?.....	95
8.13	Mit tegyek, ha a pumpát nedvesség éri?	96
8.14	Mit tegyek, ha kiömlött a PRODUODOPA® oldat?.....	96
8.15	Mi a teendő, ha hosszabb időre le kell állítanom a pumpa használatát?	96
9.	Riasztások és tájékoztató üzenetek	97
9.1	Riasztások áttekintése.....	97
9.2	Magas és alacsony prioritású riasztások (betűrendben felsorolva)	99
9.3	Tájékoztató üzenetek.....	104
10.	Eszközinformáció	109
10.1	Utolsó 3 riasztás.....	109
10.2	Szoftververzió.....	110
11.	Karbantartás	111
11.1	Az akkumulátor cseréje	111
11.2	A pumpa, a hálózati adapter és a töltő tisztítása	114
12.	Műszaki adatok	115
12.1	Az akkumulátor hasznos élettartama.....	115
12.2	MRI-vel kapcsolatos biztonsági információk.....	115
12.3	Elektromágneses kompatibilitás	115
13.	Referencia	121
13.1	A szimbólumok magyarázata	121
13.2	A pumpakészlet címkéi.....	125
13.3	Csővek, adapterek és tartozékok	126
14.	Tárolási és szállítási feltételek	127

SZÓSZEDET

Meghatározás

Infúzió folyamatos adagolása

A PRODUODOPA® éjjel-nappal tartó adagolása. Az Alap sebesség mindig rendelkezésre áll. Nagy és/vagy Kis sebesség is elérhető, ha az Önt ellátó egészségügyi szakember engedélyezi.

Extra dózis

Rövid idő alatt beadott kis, egytérfogatos adag (bolus) a kívánt terápiás állapot gyors eléréséhez. Az Extra dózis csak akkor áll rendelkezésre, ha azt az Önt ellátó egészségügyi szakember engedélyezte.

Töltődózis

Rövid idő alatt beadott nagy, egyszeri adag (bolus), amely a terápia megkezdésekor és/vagy azt követően adható be, hogy a pumpa hosszabb ideig (minimum 3 óra) nem adagolt PRODUODOPA® oldatot.

Kizárási idő

Az az időtartam, amely alatt az Extra dózis vagy a Töltődózis nem adható be. Ezeket az időtartamokat az egészségügyi szakember határozza meg.

Kizárási idő: Extra dózis

Ha az egészségügyi szakember engedélyezte az Extra dózist, a kizárási idő a legutóbbi Extra dózis vagy Töltődózis adagolásának végétől a következő Extra dózis rendelkezésre állásáig eltelt intervallum.

Kizárási idő: Töltődózis

Ha az egészségügyi szakember engedélyezi a Töltődózist, akkor a kizárási idő az az időtartam, amely alatt a pumpa nem adagol PRODUODOPA® oldatot, mielőtt a Töltődózis elérhetővé válik (legalább 3 óra). Ezen idő alatt a Töltődózis opció nem lesz látható a pumpakijelzőn.

Oldat

Egészségügyi szakember által felírt, injekciós üvegben tárolt folyékony készítmény.

1. Bevezetés

1.1 Rendeltetésszerű használat

A PRODUODOPA® gyógyszeradagoló rendszer egy automatizált gyógyszeradagoló rendszer, amely az előrehaladott Parkinson-kór kezelésére alkalmazott PRODUODOPA® infúzió adagolására szolgál.

A VYAFUSER™ pumpa egy ambuláns infúziós pumpa, a PRODUODOPA® infúzió szubkután beadásához.

1.2 Célfelhasználó

A PRODUODOPA® gyógyszeradagoló rendszert előrehaladott Parkinson-kórban szenvedő felnőtt betegek számára készült, melynek használatában gondozók és egészségügyi ellátó szakemberek közreműködhetnek.

A VYAFUSER™ pumpa előrehaladott Parkinson-kórban szenvedő felnőtt betegek számára készült, melynek használatában gondozók és egészségügyi ellátó szakemberek közreműködhetnek.

1.3 Terápiás javallatok

A PRODUODOPA® két hatóanyagot, foszlevodopát és foszkarbidopát tartalmaz, és az előrehaladott Parkinson-kórban szenvedő betegek motoros fluktuációinak kezelésére alkalmazzák.

A VYAFUSER™ pumpa egy ambuláns infúziós pumpa, amely használata javallott előrehaladott Parkinson-kórban szenvedő betegek motoros fluktuációinak kezelésére.

A VYAFUSER™ pumpa klinikai és nem klinikai körülmények között is használható, azaz a beteg otthonában, az otthonán kívül és utazás közben (beleértve a légitözlekedést) is.

1.4 Ellenjavallatok, figyelmeztetések és óvintézkedések

Az ellenjavallatok, figyelmeztetések és óvintézkedések a lehetséges kockázatokról tájékoztatják Önt.

AZ ELLENJAVALLAT olyan állapot, amely esetén az eszközt nem szabad használni, mivel a használat kockázata egyértelműen felülmúlja a lehetséges előnyöket.


A FIGYELMEZTETÉS olyan lehetséges veszélyekről értesíti Önt, amelyek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak. Minden figyelmeztetés a következő

szimbólummal van jelölve a figyelmeztetés szövegétől balra: 

A FIGYELEM! kezdetű mondatok olyan lehetséges veszélyekről tájékoztatják Önt, amelyek közepesen súlyos sérülést vagy a berendezés károsodását okozhatják.


Feltételezzük, hogy az adagolórendszer használata előtt elolvasta és megértette ezeket.


Ellenjavallat


 Az adagolórendszert csak az Önt ellátó egészségügyi szakember által előírt PRODUODOPA® oldattal együtt szabad használni.


Figyelmeztetések


Általános


 A VYAFUSER™ pumpát csak a jelen használati útmutatóban leírt módon, és az Önt ellátó egészségügyi szakember által oktatott módon használja.


 **NE** használja az adagolórendszert, beleértve az adagolás beállítását és/vagy a riasztások vagy tájékoztató üzenetek kezelését, miközben motoros járműveket vagy gépeket üzemeltet, vagy egyéb olyan tevékenységet folytat, amire oda kell figyelni.

 Az akkumulátort és az adagolórendszer minden más apró alkatrészét tartsa gyermekektől távol. A kis méretű alkatrészek fulladásveszélyt jelenthetnek a gyermekek számára.

 **NE** próbálja meg módosítani az adagolórendszer egyetlen részét sem, mert azzal károsíthatja a rendszert, sérülést okozhat magának, vagy csökkentheti a terápia hatékonyságát.


 **NE** hígítsa a PRODUODOPA® oldatot, és ne töltsse fel a fecskendő más anyaggal, mint amelyet az Ön kezelőorvosa felírt.




 Kizárólag a minősített hordozóeszközt használja az adagolórendszerhez. Használatra csak az adagolórendszerhez mellékelt hordozóeszközt minősítették.

 **NE** tárolja a VYAFUSER™ pumpát, akkumulátort vagy akkumulátortöltő alkatrészeket -20 °C és 60 °C közötti hőmérséklet-tartományon kívül.

Akkumulátor (RRC1120-PM)



Az akkumulátor vagy a pumpa károsodásának, illetve az Önt ért sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

 **NE** használjon olyan akkumulátort, amely eltér a VYAFUSER™ pumpa gyártója által rendelkezésre bocsátott RRC1120-PM akkumulátortípustól.

-  **NE** nyissa fel és ne szerelje szét az akkumulátorokat.
-  **NE** tegye ki az akkumulátorokat közvetlen hőforrásnak.
-  **NE** használjon olyan akkumulátorokat, amelyeken látható fizikai sérülések, mint például repedések, törött alkatrészek stb. található.









Az akkumulátortöltő állomás alkatrészei (AC/hálózati adapter és akkumulátortöltő)

Az áramütés vagy az Önt ért egyéb sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

-  **NE** használja az akkumulátortöltő alkatrészeket, ha azok károsodottnak tűnnek.
-  **NE** használjon olyan akkumulátortöltő alkatrészeket, amelyek eltérnek az VYAFUSER™ pumpa gyártója által rendelkezésre bocsátott AC/hálózati adaptertől és akkumulátortöltőtől.

Egyszer használatos alkatrészek (injekciós üveg csatlakozója, fecskendő, infúziós szerelék)

A fertőzés vagy allergiás reakciók kockázatának minimalizálása érdekében:

-  **NE** használjon olyan egyszer használatos alkatrészeket, amelyeket nem minősítettek a rendszerrel való használatra. Ide tartozik az injekciós üveg csatlakozója, az infúziós szerelék és a fecskendő. A minősített egyszer használatos alkatrészek listája a www.devices.abbvie.com weboldalon található.
-  **NE** használjon semmilyen egyszer használatos alkatrészt, beleértve az infúziós szereléket és az injekciós üveg csatlakozóját, amíg el nem olvasta a használati utasítást, és amíg nem értette meg és nem követi az összes figyelmeztetést és óvintézkedést.
-  **NE** használjon fel semmilyen egyszer használatos alkatrészt a címkén feltüntetett lejáratú időn túl.
-  **NE** használjon semmilyen egyszer használatos alkatrészt, ha azok steril csomagolása a használat előtt megsérült.
-  **NE** használjon újra semmilyen egyszer használatos alkatrészt, például a fecskendőt vagy az injekciós üveg csatlakozóját.
-  **NE** használjon infúziós szereléket a használati útmutatóban vagy a kezelőorvosa által meghatározottnál hosszabb ideig.
-  **NE** használjon infúziós szereléket mindig a helyi előírásoknak megfelelően dobja ki.
-  **NE** próbálja meg mozgatni a kanült, miután behelyezte az infúzió

beadásának helyére. Ha a kanült újra be kell állítani, cserélje ki az infúziós szerelékét (a kanült és az infúziós csöveket) és váltson új infúzióbeadási helyre.


- ⚠️ A fertőzések kockázatának minimalizálása érdekében egyszer használatos alkatrészek (injekciós üveg csatlakozója, fecskendő és infúziós szerelék) használatakor mindig tartsa be az egészségügyi szakember által előírt módszereket. **NE** hagyja, hogy az egyszer használatos alkatrészek vége szennyezett felületekkel érintkezzen. Ha bármelyik egyszer használatos alkatrész vége érintkezésbe került egy szennyezett felülettel, dobja ki, és használjon újat.
- ⚠️ Miután felbontotta az egyszer használatos alkatrész csomagolását, az alkatrészt fel kell használni vagy ki kell dobni, és nem szabad későbbi felhasználásra félretenni.
- ⚠️ **NEM** szabad megérinteni az infúzió beadásának helyét, miután azt megtisztították.

A rendszer használatának feltételei

A pumpa meghibásodásának és az Önt ért sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

- ⚠️ **NE** használja és ne viselje az adagolórendszert, miközben olyan tevékenységet végez, amely során folyadék kerülhet a pumpára vagy a pumpába, például fürdés, zuhanyozás vagy úszás közben.
- ⚠️ **NE** használja a pumpát, ha az vízbe vagy bármilyen más folyadékba merült. A pumpa cseréjéhez kérje az Önt ellátó egészségügyi szakember segítségét.
- ⚠️ Hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (pl. mobiltelefonok, laptopok, tabletek, Wi-Fi routerek, vezeték nélküli telefonok, beleértve az olyan perifériákat, mint az antennakábelek és külső antennák) a pumpa egyetlen részéhez sem szabad 8 cm-nél közelebb használni. Ellenkező esetben berendezés teljesítményének romlása következhet be.
- ⚠️ Az adagolórendszert mindig tartsa távol a nem kívánt körülményektől/környezettől. Ilyenek például a következők:
 - bármilyen közvetlen hőforrás (pl. radiátor, tűzhely, szauna)
 - nagy nedvesség (90%-nál magasabb relatív páratartalom, pl. gőzfürdő)
 - más elektromos berendezéssel való érintkezés vagy közvetlenül mellette való elhelyezkedés (pl. ne tartsa a VYAFUSER™ pumpát más elektromos berendezés, például laptop vagy rádiós ébresztőóra tetején vagy közvetlenül mellette, illetve ne helyezzen más elektromos berendezést a VYAFUSER™ pumpára).

- erős elektromágneses mezők (pl. mágnesek, MRI-készülékek, hangszórók)
- magas ionizáló sugárzás (pl. orvosi röntgen)
- ultrahangkészülékek
- oxigénben gazdag környezet (pl. műtő)
- gyúlékony altatószereket tartalmazó környezetek (pl. olyan helyiség, ahol altatógázt használnak)
- túlnyomásos kamra (pl. olyan nyomáskamra, ahol az üzemi nyomás nagyobb, mint a tengerszint feletti légnyomás)

 Az Ön pumpája mágneset tartalmaz, ami beavatkozhat (például módosíthatja, le-, felkapcsolhatja) egyéb elektronikus orvostechnikai eszköz működésébe (például mélyagyi stimulátor, szívritmusszabályozó, szív-defibrillátor, hallókészülék) használat közben.

Ha Ön beültetett kardiológiai eszközzel, például szívritmus-szabályozóval és/vagy kardioverter defibrillátorral rendelkezik, tartsa az VYAFUSER™ pumpát legalább 150 mm távolságra a kardiológiai eszköztől.

További információkért olvassa el ezeknek az eszközöknek a használati útmutatóját, és forduljon orvosához, mielőtt megkezdi a pumpa használatát.

Megjegyzés: Használat közben a pumpa mágneses áramlási sűrűsége bármely felülettől 25 mm távolságban kevesebb, mint 10 gauss.

Figyelem!

Általános

Ha nem tartja be a következő óvintézkedéseket, előfordulhat, hogy a rendszer nem a várt módon működik:

- Az adagolórendszert kizárólag szubkután (bőr alá) történő beadásra használja.
- **NE** működtesse az adagolórendszert az ajánlott 5 °C - 40 °C közötti üzemi hőmérséklet-tartományon kívül.
- **NE** melegítse az adagolórendszer egyetlen alkatrészét se sütőben, beleértve a mikrohullámú sütőt is.
- Ha a pumpa leesett, vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg. Ha bármilyen sérülést észlel, ne használja az eszközt, és azonnal hívja az Önt ellátó egészségügyi szakembert.
- Ha a VYAFUSER™ pumpa riasztást vagy tájékoztató üzenetet jelenít

meg, akkor adott esetben el kell végeznie a használati útmutatóban leírt korrekciókat.

- **NE** használja az infúziós szerelék csövezetét, a hordozóeszköz pántját vagy szíját, illetve az akkumulátortöltő állomás kábelét olyan módon, hogy az a nyaka köré tekeredhessen.
- **NE** tegye az ujját vagy a kezét olyan helyzetbe, amelyben becsípődhet, például a pumpa fedelének vagy az akkumulátor fedelének lezárásakor.
- Ha úgy gondolja, hogy a bőre az infúzió beadásának helyén irritált, hívja az Önt ellátó egészségügyi szakembert.

A PRODUODOPA® előkészítése használathoz

Ha nem tartja be a következő óvintézkedéseket, előfordulhat, hogy a terápia nem hatékony vagy biztonságos.

- **NE** tárolja a felbontatlan oldatot tartalmazó injekciós üvegeket az injekciós üveg dobozához mellékelte, az **Oldat előkészítése használati útmutatóban** megadott tárolási feltételeken kívül.
- **NE** használjon felbontatlan, oldatot tartalmazó injekciós üveget, ha az injekciós üveg a dobozához mellékelte, az **Oldat előkészítése használati útmutatóban** megadott számú napnál hosszabb ideig az ajánlott hűtési hőmérséklet-tartományon kívül volt.
- **NE** használja fel a PRODUODOPA® oldatot, ha az 24 óránál hosszabb ideig volt a fecskendőben.
- **NE** használja fel a PRODUODOPA® oldatot, ha az zavaros, vagy ha foszlányokat, szemcséket tartalmaz.
- **NE** fagyassza le a PRODUODOPA® oldatot.
- **NE** adagoljon forró folyadékot az infúzióval.
- Ha a PRODUODOPA® oldatot hűtőben tárolták, semmilyen módon **NE** melegítse fel azt (az oldatot tartalmazó injekciós üvegben vagy fecskendőben), csak hagyja szobahőmérsékleten felmelegedni. Például **NE** melegítse fel mikrohullámú sütőben vagy forró vízben.
- Mindig az oldatot tartalmazó injekciós üveg teljes tartalmát szívja fel a fecskendőbe. **NE** tárolja a PRODUODOPA® oldatot az oldatot tartalmazó injekciós üvegben későbbi felhasználásra.

Egyszer használatos alkatrészek (injekciós üveg csatlakozója, fecskendő, infúziós szerelék)

- Használat előtt vizsgálja meg az összes egyszer használatos alkatrészt, és **NE** használja fel azokat, ha megsérültek. Előfordulhat, hogy a sérült alkatrészek használata nem biztonságos.

- A kanült mindig az Infúziós szerelék használati útmutatóban leírtak szerint helyezze be, és az Önt ellátó egészségügyi szakember utasításainak megfelelően gondoskodjon az infúzió beadásának helyéről, ellenkező esetben fennáll az infúzióbeadási hely fertőzésének kockázata.
- **NE** légtelenítse az infúziós szerelék csövezetét, amikor az a testéhez van csatlakoztatva. A csövezeték testhez csatlakoztatott állapotban történő légtelenítése nem kívánt gyógyszeradagolást eredményezhet.
- A kanül behelyezése után mindig szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy nem történt-e vérzés az infúzió beadásának helyén. Ha vért lát a csőben és/vagy az infúzióbeadási hely közelében, cserélje ki az infúziós szerelékét (a kanült és a csövet is), és válasszon ki egy új infúzióbeadási helyet.
- A kanül ragasztójának eltávolításakor mindig ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a kanül teljesen el van-e távolítva a testéből. Ha úgy érzi, hogy a kanül műanyag része levált a ragasztóról, és még mindig a bőre alatt van, hívja fel az Önt ellátó egészségügyi szakembert.

Akkumulátor

Az alábbi óvintézkedések be nem tartása az akkumulátor folyadékának szivárgásához vezethet, és lehet, hogy nem biztonságos a használata.

- Mindig vegye ki az akkumulátort, ha a pumpát legalább 1 hónapig nem használja.
- Az akkumulátorok újrahasznosítását/ártalmatlanítását a nemzeti és helyi előírásoknak megfelelően végezze.
- Ha az akkumulátor szivárog, **NE** engedje, hogy a folyadék bőrrel vagy szemmel érintkezzen. Ha érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, bő vízzel mossa le az érintett területet, és forduljon az Önt ellátó egészségügyi szakemberhez.

1.5 Általános

- A PRODUODOPA® oldat a fecskendőbe történő felszívása után 24 óránál tovább nem használható. 24 óra elteltével a fecskendőt minden fel nem használt PRODUODOPA® oldattal együtt ki kell dobni, és egy új, friss PRODUODOPA® fecskendőre kell cserélni.
- Ha a fecskendő a pumpában van, és az infúziós szerelék csövezete a testhez csatlakozik, a fecskendő egyetlen része sem lehet 20 cm-nél magasabban az infúzióbeadási hely felett, illetve 55 cm-nél alacsonyabban az infúzióbeadási hely alatt. A megadottnál magasabbra vagy alacsonyabbra helyezés befolyásolhatja az

adagolás pontosságát.

- **MŰKÖDÉSI FELTÉTELEK:** A pumpát, az akkumulátortöltő rendszert és a hordozóeszközt úgy tervezték, hogy rendeltetésszerűen működjön az 5 °C - 40 °C közötti hőmérséklet-tartományban, 15% - 90% közötti páratartalom-tartományban (nem lecsapódó) és a 70 kPa - 106 kPa közötti légnyomástartományban.
- A pumpát a **Műszaki adatok: Elektromágneses kompatibilitás** című fejezetben meghatározott elektromágneses környezetben való működésre tervezték.

Klinikai haszon

A PRODUODOPA® gyógyszeradagoló-rendszer a PRODUODOPA® gyógyszer folyamatos adagolását biztosítja, ami stabilan és kiszámíthatóan kontrollálja az előrehaladott Parkinson-kórban szenvedő betegek motoros fluktuációit, minimálisan invazív, nem sebészi eljárással.

Tájékoztató a fennmaradó kockázatról

A PRODUODOPA® gyógyszeradagoló rendszert mindig a Használati útmutatóban leírtak szerint használja. A kezelés közben a következőket tapasztalhatja:

- Az infúzió beadásának helyét érintő reakciók, mint például bőrpír, duzzanat, fájdalom, kötőszövet-gyulladás és tályog az infúzió beadásának helyén
- A Parkinson-kór tüneteinek visszatérése, mint például a remegés, merevségérzés, lassú mozgás, egyensúlytartási zavar, amennyiben túl kevés gyógyszert kap
- Mozdulatok, amelyeket nem tud megállítani, magas vagy alacsony vérnyomás, émelygés, hányás vagy hallucináció, amennyiben túl sok gyógyszert kap

További információt a fennmaradó kockázatokról a Figyelmeztetések és óvintézkedések részben talál.

Várható hasznos élettartam

- A pumpa várható hasznos élettartama 3 év.

1.6 Az adagolórendszer használata

A jelen használati útmutató a VYAFUSER™ pumpára vonatkozó információkat tartalmaz (lásd: A. ábra). Ez a használati útmutató az Önt ellátó egészségügyi szakember által adott egyéb utasításokkal együtt alkalmazandó. Kizárólag azokat a lépéseket hajtsa végre, amelyekre az Önt ellátó egészségügyi szakember oktatta. Kérjük, hogy a PRODUODOPA® alkalmazása és egy új fecskendő feltöltése előtt olvassa el az **Oldat előkészítése használati útmutatót**.

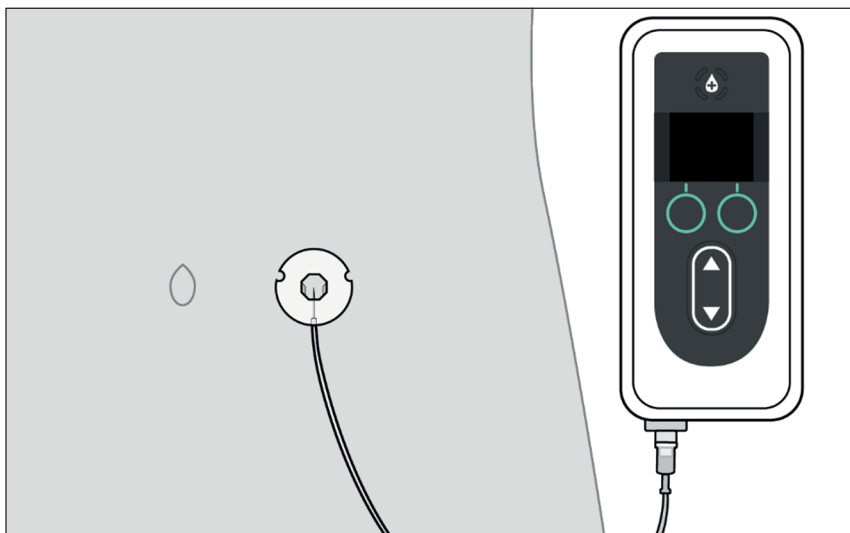
A VYAFUSER™ pumpa egy ambuláns infúziós pumpa, amely egyszer használatos fecskendőket használ a PRODUODOPA® ellenőrzött, bőr alá történő beadásához. Folyamatos infúziót biztosít a nap 24 órájában, a hét minden napján. Nem mindig tűnik úgy, hogy a készülék folyamatos infúziót juttat be, mert a gyógyszerkészítményt körülbelül 2 másodpercig adagolja, majd a beállított áramlási sebesség elérése érdekében egy időre szünetelteti a leadást. A pumpa klinikai és nem klinikai környezetben egyaránt működtethető, beleértve az otthoni, az otthonon kívüli és az utazás során (beleértve a légi közlekedést) történő működtetést.

A PRODUODOPA® adagolásakor a pumpa bármilyen irányban (vízszintesen vagy függőlegesen) elhelyezhető.

Az Önt ellátó egészségügyi szakember az Ön számára írta fel a PRODUODOPA® oldatot, és programozta be a VYAFUSER™ pumpát. Kérdésekkel vagy problémákkal forduljon az Önt ellátó egészségügyi szakemberhez.

A VYAFUSER™ pumpa a PRODUODOPA® oldat bőr alatti infúzióval történő beadására szolgál.

Megjegyzés: NE próbálja meg szétszerelni a pumpát.






A. ábra

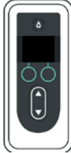



1.7 Az adagolórendszer áttekintése





Rendszer alatt a pumpát, az oldatot tartalmazó injekciós üveget és az alábbi táblázatban felsorolt összes tételt értjük.

Megjegyzés: Amikor megkapja az új pumpát, előfordulhat, hogy az akkumulátor nincs teljesen feltöltve. Haladéktalanul töltsse fel a tartalék akkumulátort. Amikor teljesen feltöltődött, cserélje ki a pumpa akkumulátorát az újonnan feltöltött akkumulátorra, és kezdje el tölteni a kicserélt akkumulátort (lásd: **Karbantartás: Az akkumulátor cseréje**) című szakaszt.

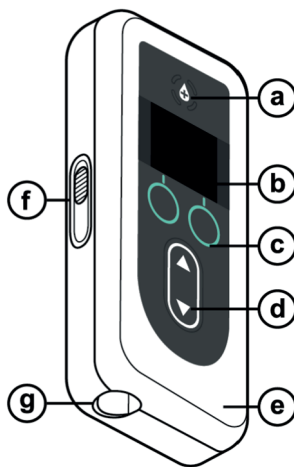
Megjegyzés: A kanült és az infúziós szerelék csövezetét rendszeres időközönként, az Önt ellátó egészségügyi szakember utasításainak megfelelően ki kell cserélni.

Tétel	Rendeltetés	Alkalmazási útmutató
Oldatot tartalmazó injekciós üveg	 <p>Az oldatot tartalmazó injekciós üveg tartalmazza a PRODUODOPA® oldatot.</p>	Injekciós üveg csatlakozója Oldat előkészítése
Injekciós üveg csatlakozója	 <p>Az injekciós üveg csatlakozója az injekciós üveghez illeszkedik, és a PRODUODOPA® átvitelére szolgál az oldatot tartalmazó injekciós üvegből a fecskendőbe.</p> <p>Az Ön injekciósüveg-csatlakozója különbözhet az itt bemutatottól.</p>	Injekciós üveg csatlakozója Oldat előkészítése
Fecskendő	 <p>A fecskendőt meg kell tölteni PRODUODOPA® oldattal, majd a pumpába kell helyezni a PRODUODOPA® adagolásához.</p>	Oldat előkészítése VYAFUSER™ pumpa Használati útmutató betegek részére Infúziós szerelék

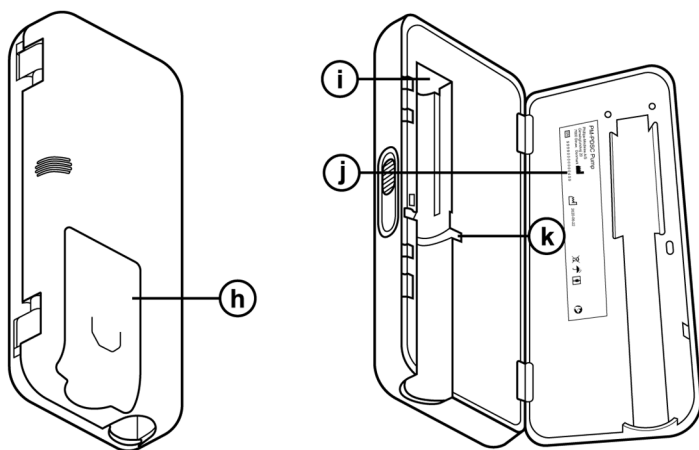
Tétel	Rendeltetés	Alkalmazási útmutató
<p>Pumpa</p> 	<p>Az infúziós pumpa a PRODUODOPA® oldatot a fecskendőből az infúziós szereléken keresztül juttatja az infúzió beadásának helyére.</p> <p>VYAFUSER™ pumpa: A típusszám és a sorozatszám a pumpa fedelének kinyitásakor látható.</p>	<p>VYAFUSER™ pumpa Használati útmutató betegek részére</p> <p>VYAFUSER™ pumpa hordozóeszköz</p>
<p>Infúziós szerelék csövezete (infúziós vezeték)</p> 	<p>Az infúziós szerelék csövezete a pumpában lévő fecskendőt köti össze az infúzió beadásának helyével a PRODUODOPA® beadásához.</p> <p>Az Ön infúziósszerelék-csővezete különbözhet az itt bemutatottól. Ezt infúziós vezetéknek is nevezhetik.</p>	<p>VYAFUSER™ pumpa Használati útmutató betegek részére</p> <p>Oldat előkészítése</p> <p>Infúziós szerelék</p>
<p>Behelyezőeszköz és kanül</p>  <p>Behelyezőeszköz</p>  <p>Kanül</p>	<p>A behelyezőeszköz a kanülnek a testbe való behelyezésére szolgál. A behelyezés a behelyezőeszköztől függően mechanikus vagy manuális módszerrel is történhet.</p> <p>Amikor a kanül az infúzióbeadási helyre kerül, lehetővé válik, hogy a PRODUODOPA® a szervezetbe áramoljon.</p> <p>A behelyezőeszköz és a kanül különbözhet az itt bemutatottól.</p>	<p>Oldat előkészítése</p> <p>Infúziós szerelék</p>

Tétel	Rendeltetés	Alkalmazási útmutató
Akkumulátor 	<p>Az újratölthető akkumulátor a pumpa működtetéséhez szükséges áramforrásként szolgál. Az akkumulátornak RRC1120-PM típusúnak kell lennie.</p>	
AC/hálózati adapter 	<p>Az akkumulátortöltő és az AC/hálózati adapter (töltőkábellel) az egyik akkumulátor töltésére szolgál, miközben a másikat használja. Ez biztosítja, hogy a pumpa mindig elegendő tápellátással rendelkezzen a működéshez.</p>	AC/hálózati adapter (Tápegységek című felhasználói kézikönyv)
Akkumulátor-töltő 	<p>Megjegyzés: Az AC/hálózati adapter használati útmutatója biztonsági információkat tartalmaz. Olvassa el, hogy megismerkedhessen az adapterrel kapcsolatos figyelmeztetésekkel és az adapter használatának módjával. A használati útmutató egy összeszerelésre váró adaptert is ábrázol. Az Ön AC/hálózati adaptere előre össze van szerelve. Szétszerelés esetén, amennyiben szükséges, olvassa el az AC-/hálózati adapter használati útmutatóját.</p>	Akkumulátor-töltő (RRC SCC1120-PM sorozat)
Hordozóeszköz 	<p>A hordozóeszköz a pumpa testen való szállítására szolgál, amikor Ön úton van. A hordozóeszköz egy hordtáskát, egy övet, egy szíjat és egy eltávolítható elülső fedőlapot tartalmaz.</p>	VYAFUSER™ pumpa hordozóeszköz

1.8 A VYAFUSER™ pompa részegységei



a.	Extra dózis gomb	A PRODUODOPA® extra dózisainak beadására szolgál, ha ez megengedett, az Önt ellátó egészségügyi szakember által meghatározott módon.
b.	Kijelző	A pompa állapotára vonatkozó információkat és a felhasználói műveletekkel kapcsolatos lehetőségeket tartalmazza.
c.	Választógombok	A kijelzőn megjelenő különböző lehetőségek közötti választásra szolgálnak.
d.	Nyílombok	Felfelé mutató nyíl: A menüpontok közötti görgetésre vagy egy érték növelésére szolgál. Lefelé mutató nyíl: A menüpontok közötti görgetésre vagy egy érték csökkentésére szolgál.
e.	Fedél	A pompa tokja egy kagylóhéj módra nyíló készülék, amely a fecskendő behelyezéséhez és eltávolításához kinyílik. A toknak a kijelzővel, a gombokkal és a nyílombokkal együttes részét fedélnek nevezzük.
f.	Fedél retesze	A fedél retesze elcsúsztatható a fedél záróreteszének kioldásához.
g.	Fecskendő nyílása	A fecskendőnek a csövezetkezhez csatlakozó része ezen a nyíláson keresztül nyúlik ki.



h.	Akkumulátor fedele	A helyére csúsztatva lezárja az akkumulátortartót
i.	Fecskendő dugattyúrúd mozgató	Pumpás mechanizmus, amely a fecskendő dugattyúpalcáját nyomja a PRODUODOPA® áramlásának szabályozására.
j.	A pumpa adatai	Tartalmazza a típus- és sorozatszámot
k.	A fecskendőperemrögzítő vágatok	A fecskendő peremét tartják, és biztosítják a fecskendő megfelelő illeszkedését a pumpába való behelyezéskor.

Ha segítségre van szüksége a rendszer beállításához, használatához vagy karbantartásához, vagy ha hiányzik valamelyik alkatrész, forduljon az Önt ellátó egészségügyi szakemberhez.

Ha a gyógyszeradagoló rendszer működésében bármilyen változást vagy váratlan eseményt észlel, ami a Hibaelhárítás részben nem szerepel, vegye fel a kapcsolatot az Önt ellátó egészségügyi szakemberrel.

Ha a pumpát ki kell cserélnie és/vagy ki kell dobnia, forduljon az Önt ellátó egészségügyi szakemberhez.





Megjegyzés: A pumpa újrafelhasználását/ártalmatlanítását a helyi jogszabályok szerint kell végezni.

1.9 A VYAFUSER™ pumpakijelző

Megjegyzés: Ha szükséges, helyezzen be egy akkumulátort a pumpába (lásd: **Karbantartás: Az akkumulátor cseréje**) című szakaszt.

Akkumulátortöltés

Az akkumulátor ikon 4 fehér sávtól lefelé haladva 3, 2 és 1 fehér sávval, majd 1 sárga sávval, végül pedig egy sávok nélküli sárga körvonallal jelzi a különböző töltöttségi szinteket.

Akkumulátor ikon	Jelentése
	Négy fehér sáv: teljesen feltöltve
	Egy fehér sáv: gondoskodjon a csereakkumulátor rendelkezésre állásáról
	Sárga körvonal egy sárga sávval: az akkumulátor 4 órán belül lemerülhet
	Sárga körvonal sávok nélkül: az akkumulátor 30 percen belül lemerülhet. Haladéktalanul cserélje ki.



Pumpa állapotkijelzője

A pumpa állapotának megjelenítésére szolgál.



Megjegyzés: Más, nem a státuszkielzőhöz tartozó kijelzők esetében a jobb felső sarokban csak egy zöld kör (a pumpa működésben van) vagy egy piros négyzet jelenik meg (a pumpa leállítva).



Fecskendőcsere ideje

Jelzi a fecskendő kiürüléséig hátralévő órák és percek számát, illetve azt, hogy hány óra és perc van hátra, amíg a fecskendőben maradt PRODUODOPA® oldatot ki kell dobni és új fecskendőre kell kicserélni.

Megjegyzés: Az órákat és percek jelölő szám változhat, ha a sebességet módosítják.



Jelenlegi sebesség

Megjeleníti a pumpálás óránkénti sebességét milliliterben (ml/ó).

KIJELZŐ KI

A kijelző be- és kikapcsolása

A bal oldali választógomb megnyomásával a pumpakijelző kikapcsol. A pumpakijelző kikapcsolása segít az akkumulátor energiafelhasználásának csökkentésében.

Megjegyzés: A művelet nem kapcsolja ki vagy be a pumpát, csak a kijelzőt kapcsolja ki.

Megjegyzés: Ha nem nyomja meg a KIJELZŐ KI gombot, a pumpakijelző 20 másodperc inaktivitás után kikapcsol.

A képernyő bekapcsolásához nyomja meg az egyik nyíl gombot vagy a választógombot.



Magas prioritású riasztás hangjelzéssel (piros)

A pumpa leállt. Intézkedjen a probléma megoldása érdekében.



Alacsony prioritású riasztás hangjelzéssel (sárga)

A pumpa működésben van. Ha a riasztási üzenetben jelzett intézkedés nem történik meg, az magas prioritású riasztáshoz vezethet.



Riasztás nyugtázva, de nincs elhárítva

A hangjelzések bármelyik gomb megnyomásával elnémíthatók.



Tájékoztató üzenet hangjelzéssel

Állapotinformációkat szolgáltat.



Extra dózis

Az Extra dózis fizikai gombot jelzi.



Felfelé

Jelzi, ha a legfelső megjelenített elem felett további menüpontok szerepelnek.



Lefelé

Jelzi, ha a legalsó megjelenített elem alatt további menüpontok szerepelnek.



Státuszkijelző



Pumpa menü

A pumpa menüpontjai

A MENÜ gomb megnyomásával megjelennek a pumpa menüpontjai.

A menüpontok megjelenítésekor a KIVÁLASZT gomb megnyomásával a kijelölt menüpontot választja ki. A pumpa menüpontjai a terápia és a tartozékok módosítására szolgálnak.

MENÜ

A jobb oldali MENÜ gomb megnyomásával további menüpontok jelennek meg.

VISSZA

Vissza

Visszalépés a státuszkijelzőre.

KIVÁLASZT

Kiválaszt

Kiválasztja a kijelölt menüpontot. A kijelölt beállítás a nyíl gombokkal módosítható.

1.10 Adagolási módok

A pumpa 3 módon adagolja a PRODUODOPA® oldatot:

	Rendeltetés	Amikor rendelkezésre áll	Hozzáférés módja
Folyamatos infúzió	Elsődleges üzemmód, amely a nap folyamán folyamatosan adagja a PRODUODOPA® oldatot.	Az előírások szerint mindig rendelkezésre áll.	Válassza ki a MENÜ, majd a „Pumpa indítása” lehetőséget, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat (lásd: Infúzió folyamatos adagolásának indítása című rész).
Extra dózis	Rövid idő alatt beadott kis, egytérfogatos adag (bolus) a kívánt terápiás állapot gyors eléréséhez. Az Extra dózis csak akkor áll rendelkezésre, ha azt az Önt ellátó egészségügyi szakember engedélyezte.	Szükség szerint elérhető, az előre beállított Extradózis-kizárási idő alapján.	A pumpa működése közben nyomja meg kétszer az Extra dózis gombot (lásd: Extra dózis beadása).
Töltődózis	A kívánt terápiás állapot gyors elérése érdekében rövid idő alatt beadott nagy, egyszeri adag (bolus) csak akkor áll rendelkezésre , miután a pumpa hosszabb ideig ki volt kapcsolva, és ha az Önt ellátó egészségügyi szakember engedélyezte.	Miután a terápiát a Töltődózis-kizárási idő (legalább 3 óra) által meghatározott hosszabb ideig nem alkalmazták.	Válassza a MENÜ, majd a Töltődózis megkezdése lehetőséget (lásd a Töltődózis beadása című részt). Megjegyzés: A Töltődózis lehetőség csak akkor érhető el, ha a pumpa hosszabb ideig ki volt kapcsolva. Ez csak a „Pumpa indítása” lehetőség kiválasztása után érhető el, és nem választható ki a főképernyő MENÜ opciójából.

2. A PRODUODOPA® pumpa és az infúziós szerelék előkészítése



Kérjük, olvassa el az **Oldat előkészítése** használati útmutatót és az **Infúziós szerelék** használati útmutatót.

Az oldat és az infúziós szerelék előkészítése

2.1 A tartozékok összegyűjtése

1. Válasszon ki egy tiszta, vízszintes, jól megvilágított munkafelületet.

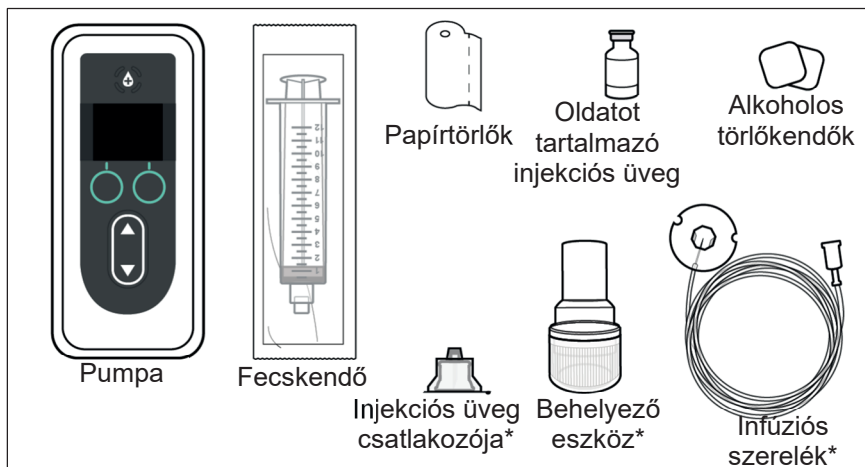
Megjegyzés: A feltröszés kockázatának minimalizálása érdekében győződjön meg róla, hogy a munkafelület tiszta.

2. Amennyiben szükséges, nyissa ki a pumpakészletet, és vegye ki az összes tartozékot.

3. Gyűjtse össze a tartozékokat, beleértve a következőket (lásd: **B ábra**):

- Pumpa
- Fecskendő
- Új, használatlan papírtörlek
- Behelyezőeszköz*
- Oldatot tartalmazó injekciós üveg
- Injekciós üveg csatlakozója*
- Alkoholos törlőkendők
- Infúziós szerelék*

Megjegyzés: Mindig gondoskodjon arról, hogy az összes egyszer használatos alkatrészhez legyen pótalkatrésze.



B. ábra

*A behelyezőeszköz, az infúziós szerelék és az injekciós üveg csatlakozója különbözhet a *B ábrán* bemutatottaktól.

Megjegyzés: Hűtőben történő tárolás esetén a fecskendőbe töltés előtt 30 percig szobahőmérsékleten kell tartani az oldatot tartalmazó injekciós üveget.

4. Vizsgálja meg az alkatrészeket a lejáratí idő és a csomagolás esetleges sérülése szempontjából.

- Ellenőrizze és győződjön meg arról, hogy egyetlen alkatrésznek sem járt le a szavatossága, és a csomagolásuk nem sérült meg. Ha az összetevők bármelyikének lejárt a szavatossága, vagy a csomagolás sérült, **NE** használja, és forduljon az Önt ellátó egészségügyi szakemberhez.
- Ellenőrizze az oldatot tartalmazó injekciós üveg tartalmát, és győződjön meg arról, hogy **nem** lát zavarosságot vagy szemcséket a folyadékban.

Megjegyzés: Az infúziós szerelék, az injekciósüveg-csatlakozó és a fecskendő csomagolásán fel van tüntetve, hogy sterilek, és hogy milyen módon sterilizálták azokat.

⚠ Figyelmeztetés: Ellenőrizze, hogy az oldat a kezelőorvosa által rendelt PRODUODOPA®.

⚠ Figyelmeztetés: Ellenőrizze az összes egyszer használatos komponens lejáratí dátumát.
NE használja fel az eszközt, ha annak lejárt a szavatossága.

⚠ Figyelmeztetés: **NE** használjon semmilyen egyszer használatos alkatrészt, ha azok steril csomagolása a használat előtt megsérült.

Figyelem! Használat előtt vizsgálja meg az összes egyszer használatos alkatrészt, és **NE** használja fel azokat, ha megsérültek.

Figyelem! **NE** használja fel a PRODUODOPA® oldatot, ha az 24 óránál hosszabb ideig volt a fecskendőben.

Figyelem! **NE** használja fel a PRODUODOPA® oldatot, ha az zavaros, vagy ha foszlányokat vagy szemcséket tartalmaz.



C. ábra

5. Mosson kezet szappanos vízzel, és szárítsa meg (lásd: C. ábra).

2.2 Az akkumulátor behelyezése

Megjegyzés: Miután kivette a pumpából, a használt akkumulátort mindig azonnal töltsse fel. Ez lehetővé teszi, hogy mindig rendelkezésre álljon egy teljesen feltöltött tartalék akkumulátor. Csak teljesen feltöltött, RRC1120-PM típusú akkumulátort használjon.



Kérjük, olvassa el az **AC/hálózati adapter** használati útmutatót és az **Akkumulátortöltő** használati útmutatót ebben a részben.

AC/hálózati adapter Akkumulátortöltő

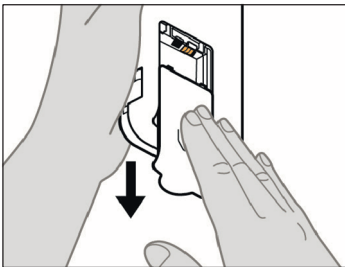
1. Vegye ki a pumpát és az egyik akkumulátort a csomagolásból.

- Vizsgálja meg a pumpát és az akkumulátort, hogy nincs-e rajtuk sérülés.

2. Állítsa be a töltőrendszert.

- A pumpakészletből vegye ki az AC/hálózati adaptert, az akkumulátortöltő állomás kábelét és az akkumulátortöltőt.
- Csatlakoztassa az akkumulátortöltő állomás kábelét az AC/hálózati adapterhez és az akkumulátortöltőhöz.
- Csatlakoztassa az AC/hálózati adaptert a fali csatlakozóaljzatba.
- Ellenőrizze, hogy a piros jelzőfény világít-e.
- Ha a piros jelzőfény világít, az akkumulátortöltő készen áll az akkumulátor töltésére.

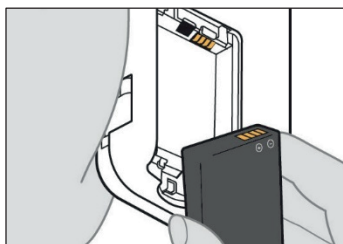
3. A töltés megkezdéséhez helyezze be a feltöltetlen akkumulátort az akkumulátortöltőbe.



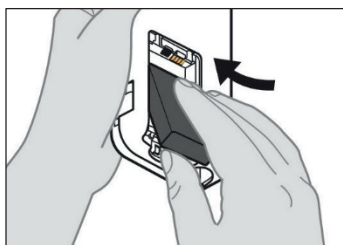
D. ábra

4. Távolítsa el az akkumulátor fedelét a pumpáról (lásd: *D. ábra*).

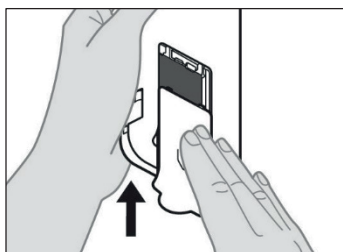
Megjegyzés: Tárolás előtt mindig teljesen töltsse fel az akkumulátorokat. Ennek elmulasztása befolyásolhatja az akkumulátor és a töltő működését.



E. ábra



F. ábra



G. ábra

5. Helyezze be az akkumulátort az akkumulátortartóba.

Megjegyzés: Kizárólag a VYAFUSER™ pumpa gyártója által rendelkezésre bocsátott, teljesen feltöltött RRC1120-PM típusú akkumulátort használjon.

- Állítsa az akkumulátor fémérintkezővel rendelkező végét az akkumulátortartó fémérintkezőjének irányába (lásd: E. ábra).
- A fémérintkezővel rendelkező végét először behelyezve csúsztassa az akkumulátort az akkumulátortartóba (lásd: F. ábra).

Megjegyzés: Amikor az akkumulátor a helyén van, egy kattantást fog hallani.

6. Csúsztassa az akkumulátor fedelét a pumpára (lásd: G. ábra).

- Az akkumulátor behelyezését követően a kijelző bekapcsol.

Megjegyzés: Használat előtt mindig gondoskodjon arról, hogy az akkumulátorfedél teljesen zárva legyen.

7. A töltés megkezdéséhez helyezze be a használt akkumulátort az akkumulátortöltőbe.



8. Az új akkumulátor behelyezése után a pumpa bekapcsolási önellenőrzést végez.



9. Az akkumulátor behelyezése után mosson kezet szappanos vízzel, és szárítsa meg.



10. Az önellenőrzés befejezése után a pumpa megjeleníti a státuszkijelzőt.

2.3 Töltse fel a fecskendőt PRODUODOPA® oldattal

1. Válasszon ki egy tiszta, vízszintes, jól megvilágított munkafelületet.

Megjegyzés: A fertőzésveszély minimalizálása érdekében ügyeljen arra, hogy a munkafelület tiszta legyen.

⚠ Figyelmeztetés: A fertőzésveszély minimalizálása érdekében **NE** hagyja, hogy az egyszer használatos alkatrészek vége szennyezett felülettel érintkezzen. Ha az injekciós üveg csatlakozójának a vége vagy a fecskendő csúcsa érintkezésbe került egy szennyezett felülettel, dobja ki, és szerezzen be egy újat.



Oldat előkészítése

2. Töltse fel a fecskendőt PRODUODOPA® oldattal.

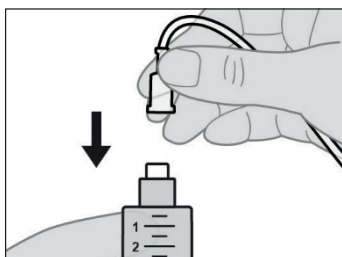
Az alábbi lépések részletes leírását lásd az ***Oldat előkészítése használati útmutatóban***:

- Az injekciósüveg-csatlakozó összekapcsolása az oldatot tartalmazó injekciós üveggel
- A PRODUODOPA® oldat átvitele az oldatot tartalmazó injekciós üvegből a fecskendőbe
- A légbuborékok eltávolítása
- A fecskendő teljes légtelenítése

2.4 Az infúziósszerelék-csővezet csatlakoztatása a fecskendőhöz



Infúziós szerelék



H. ábra

1. Vegye ki az infúziós szerelék csővezetét a csomagolásból.

A részletes lépéseket lásd az **Infúziós szerelék** használati útmutatójában.

2. Csatlakoztassa az infúziós szerelék csővezetét az új fecskendőhöz (lásd: *H. ábra*).

Megjegyzés: A kanült és az infúziós szerelék csővezetét rendszeres időközönként, az Önt ellátó egészségügyi szakember utasításainak megfelelően ki kell cserélni.

- ⚠ Figyelmeztetés:** A fertőzésveszély minimalizálása érdekében **NE** hagyja, hogy az egyszer használatos alkatrészek vége szennyezett felülettel érintkezzen. Ha az infúziósszerelék-csővezet vége vagy a fecskendő csúcsa érintkezésbe került egy szennyezett felülettel, dobja ki, és vegyen elő egy újat.

2.5 A töltött fecskendő behelyezése a pumpába



1. Kapcsolja be a pumpa kijelzőjét.

- Nyomja meg bármelyik gombot (nyílombok vagy választógombok).
- Nyomja meg a MENÜ gombot a pumpa menüpontjainak megjelenítéséhez.



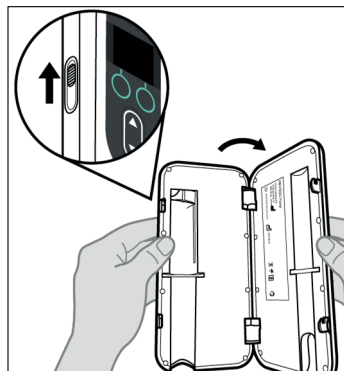
2. A nyílombok segítségével jelölje ki a *Fecskendő bevez.* menüpontot.

- Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot a *Fecskendő bevez.* lehetőség kiválasztásához, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

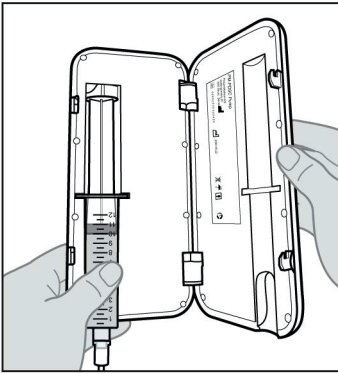
Megjegyzés: A pumpa kijelzőjén olyankor jelenik meg a *Fecskendő bevez.* menüpont, amikor a pumpa nem észlel behelyezett fecskendőt.



3. A zár kioldásához csúsztassa el a fedél reteszét, majd nyissa ki a pumpa fedelét (lásd: 1. ábra).



1. ábra



J. ábra

Helyezzen be új fecskendőt. Csukja le a fedelet.

Új fecskendő van behelyezve?

NEM

IGÉN

Felkészülés. Várjon!



4. Helyezze a fecskendőt a pumpába.

- a. Helyezze a fecskendőt a pumpa vájataiba úgy, hogy a fecskendő peremei a fecskendőperem-rögzítő vajatokban legyenek (lásd: J. ábra).

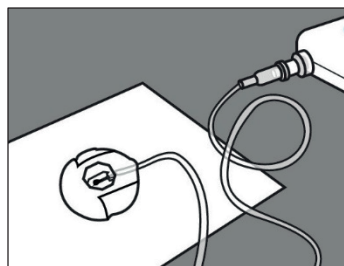
Megjegyzés: A fecskendőnek kis ellenállással vagy ellenállás nélkül kell illeszkednie a pumpa vájataiba. Ha a fecskendő nem illeszkedik a pumpa vájataiba, ellenőrizze, hogy a fecskendő dugattyúja a megfelelő helyzetbe került-e, és hogy a levegő el lett-e távolítva.

Megjegyzés: A pumpa fedelének lezárása előtt győződjön meg arról, hogy, a fecskendő megfelelően helyezkedik el a pumpában.

Ha a fecskendő azért nem illeszkedik a pumpába, mert még mindig van levegő a fecskendő csúcsában, győződjön meg arról, hogy a cső nincs csatlakoztatva a kanülhöz, majd óvatosan nyomja ki a maradék levegőt, ügyelve arra, hogy ne nyomjon ki PRODUODOPA® oldatot.

- b. Csukja be a pumpa fedelét, amíg a helyére nem kattán, és a fecskendő a helyére nem rögzül.
- #### 5. Erősítse meg, hogy az új fecskendő be van-e helyezve.
- a. Nyomja meg az IGEN gombot.
 - b. Várjon, amíg a pumpa előkészíti az új fecskendőt a használatra.

2.6 Az infúziós szerelék csövezetének légtelenítése

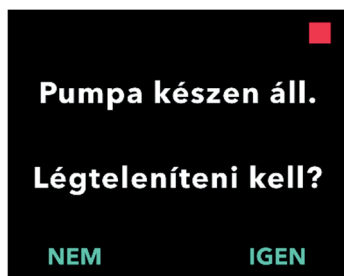


K. ábra

1. Készítse elő az infúziós szerelék légtelenítését.

- a. Fektesse az infúziós szerelék tűs végét egy tiszta papírtörlőre úgy, hogy a cseppek a papírtörlőre hulljanak, és ne cseppenjenek a csatlakozó egyik részére se (lásd: K. ábra).

Megjegyzés: Az Ön infúziós szereléke különbözhet az itt bemutatottól.



2. Indítsa el a légtelenítési folyamatot.

- a. Nyomja meg az IGEN gombot.

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó tiszta papírtörlőn marad, a légtelenítés folyamata alatt.

Megjegyzés: Ha a cső új, akkor légteleníteni kell.

Megjegyzés: A NEM gomb megnyomásával visszatér a „Pumpa indítás” kijelzőre.

Megjegyzés: Ha légteleníteni kell, és nem látja ezt a képernyőt, a státuszkijelzőn válassza a „MENÜ” lehetőséget, görgessen a „Kellékek cseréje” elemre, majd válassza ki azt, ezután görgessen az „Infúzió légtelenítése” menüpontra, és válassza ki azt.



3. Erősítse meg, hogy az infúziós vezeték NEM csatlakozik a kanülrhez.

- a. Nyomja meg a MEGERŐSÍT gombot.



L. ábra

**Tartsa a pumpát
a fecskendőhegygel
egyenesen felfelé.**

LÉGTENÍT

**Légtelenítéshez
nyomja meg és
engedje fel**

4. Légtelenítse az infúziós szerelékét.

- Tartsa a pumpát a fecskendő csúcsával egyenesen felfelé (lásd: L. ábra).

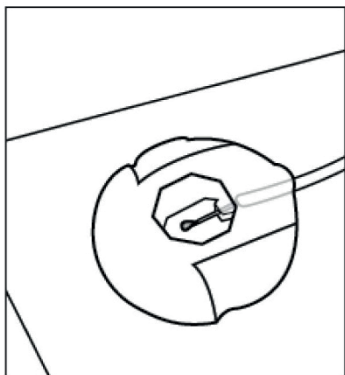
Megjegyzés: Amikor a pumpát így tartja légtelenítés céljából, a kijelző elfordul, így le tudja olvasni.

- Nyomja meg a LÉGTENÍT gombot.

Megjegyzés: A pumpának egyenesen felfelé kell állnia, és nem szabad megdőnteni, különben a LÉGTENÍT opció nem jelenik meg a kijelzőn. Győződjön meg arról, hogy a pumpa nincs megdőntve.

Megjegyzés: Ha a pumpát kissé megdőntik, a kijelzőn megjelenik, hogy a fecskendő csúcsának egyenesen felfelé kell mutatnia ahhoz, hogy a légtelenítés elindulhasson.

Megjegyzés: Minden alkalommal, amikor megnyomja a LÉGTENÍT gombot, a pumpa egy adott mennyiségű oldatot juttat az infúziós szerelékbe, majd leáll. (Folytatás a következő oldalon.)



M. ábra

5. Figyelje, hogy megjelenik-e a PRODUODOPA® oldat cseppje a csatlakozó tűn (lásd: M. ábra).



- Nyomja meg a MEGERŐSÍT gombot, amikor megjelenik egy csepp PRODUODOPA® a csatlakozó tűn.
- Nyomja meg az IGEN gombot a csepp megjelenésének megerősítéséhez.

Megjegyzés: A csepp megjelenése néhány másodpercet vehet igénybe.

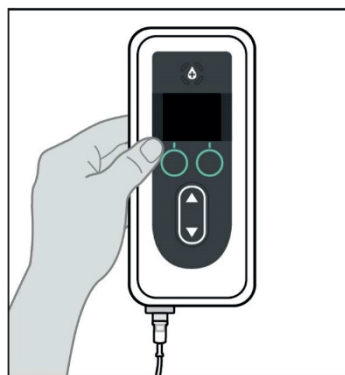


Megjegyzés: Ha nem nyomja meg a MEGERŐSÍT gombot, a rendszer megkérdezi, hogy megjelent-e a csepp (lásd: N ábra).

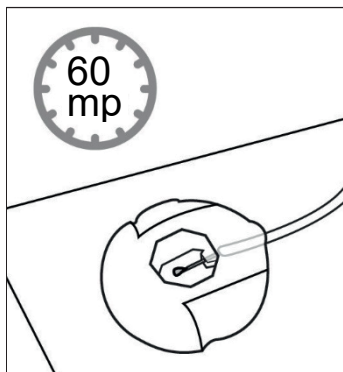
N. ábra

Megjegyzés: A NEM gomb megnyomásával a „Légtelenítéshez nyomja meg és engedje fel” képernyőre jut, így folytathatja a pumpa légtelenítését, amíg egy csepp meg nem jelenik.

6. Állítsa vissza a pumpát az eredeti helyzetébe (lásd: O. ábra), és helyezze vízszintesen az asztalra.



O. ábra

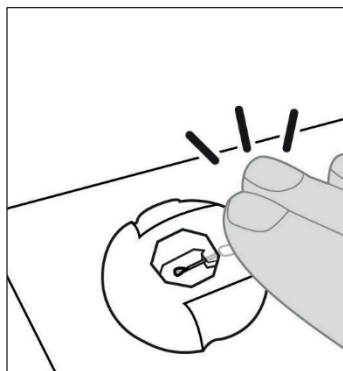


P. ábra

- 7. Várjon legalább 60 másodpercet, és győződjön meg arról, hogy a PRODUODOPA® már nem csepeg a túból (lásd: P. ábra).**

Megjegyzés: Legalább 60 másodpercet KELL várnia, amíg a csepegés megszűnik.

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó tiszta papírtörlőn marad, a légtelenítés folyamata alatt.



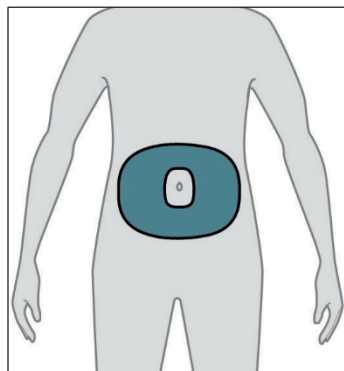
Q. ábra

- 8. Anélkül, hogy felemelné a csatlakozót a papírtörlőről, az ujjával finoman ütögesse meg a csatlakozó tűt, hogy az esetleges cseppek lehulljanak a tű hegyéről (lásd: Q. ábra).**

Megjegyzés: Mielőtt a csatlakozót a kanülhöz rögzíti, győződjön meg arról, hogy cseppmentes, különben később nehéz lesz leválasztani a kanülről.

Megjegyzés: Egyes infúziós szerelések védőkupakkal rendelkeznek, ami lehetővé teszi, hogy a csatlakozó tűt és a kanült újra be lehessen zárni a csatlakoztatásukig.

2.7 A kanül behelyezése a testbe



R. ábra

1. Válassza ki a kívánt infúzióbeadási helyet.

Megjegyzés: Az alábbi utasítások a kanül hasba történő behelyezését írják le. Bizonyos esetekben az Önt ellátó egészségügyi szakember javasolhatja a kanül másik testrészbe történő behelyezését.

- a. Válasszon ki egy területet (lásd: R. ábra), amely legalább 5 cm-re van a köldöktől és legalább 2,5 cm-re az előző beadási helytől. Minden alkalommal, amikor kicseréli az infúziós szerelékét, változtassa meg az infúzióbeadási helyet, és legalább 12 napig próbálja meg elkerülni a legutóbb használt helyet.

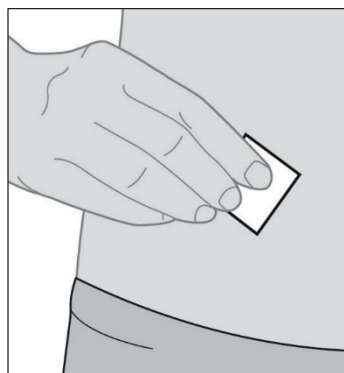
Megjegyzés: Tartson legalább 5 cm távolságot a heges vagy megkeményedett szövetek, terhességi csíkok, bőrredők vagy ráncok helyétől, ahol a test természetes módon hajlik (pl. ülés vagy testmozgás közben), vagy olyan területektől, ahol a ruházat irritációt okozhat (pl. az övonal közelében).

2. Alkoholos törlőkendővel törölje le az infúzió beadásának helyét (lásd: S. ábra).

- a. Hagyja száradni az infúzió beadásának helyét legalább 1 percig.

Megjegyzés: Fontos, hogy teljesen megszáradjon, különben előfordulhat, hogy a tapasz nem tapad a bőrhöz.

3. A kanült CSAK a testbe helyezze be.



S. ábra



Infúziós szerelék

A részletes lépéseket lásd az **Infúziós szerelék használati útmutatójában**.

Megjegyzés: A kanül behelyezése után feltétlenül simítsa le a tapaszt, hogy biztosan rögzüljön a bőrhöz.

Megjegyzés: A kanül behelyezése után rendszeresen ellenőrizze, hogy nem szivároog-e ki folyadék a bőrre. Ha a tapaszt meglazul, cserélje ki a kanült, mert ez azt jelentheti, hogy a kanül nincs teljesen a bőr alá helyezve.

Megjegyzés: Ha az infúziós szerelék csövezetét/kanült külön-külön csomagolták, és csak az egyikre van szüksége, a másikat elteheti későbbi használatra. Ha ezeket együtt csomagolták, a fel nem használt eszközt ki kell dobni.

2.8 Az infúziósszerelék-csővezet csatlakoztatása a kanülhöz



Infúziós szerelék

1. Csatlakoztassa az infúziós szerelék csővezetét a kanülhöz.

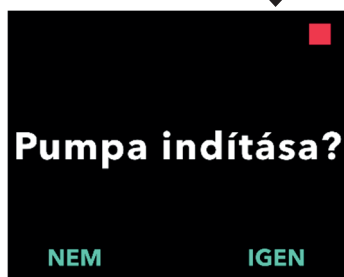
A részletes lépéseket lásd az *Infúziós szerelék* használati útmutatójában.



2. Erősítse meg, hogy az infúziós szerelék csővezete csatlakozik a kanülhöz.

- Nyomja meg a FOLYTATÁS gombot. A pumpa visszatér a státuszkijelzőre.

Megjegyzés: Amikor az infúziós szerelék csővezetét csatlakoztatja a kanülhöz, ügyeljen arra, hogy a szivárgás megakadályozása érdekében biztonságosan bepattanjon a helyére.



3. Pumpa indítása.

Megjegyzés: Mikor az infúziós szerelék csővezetét a testhez csatlakoztatta, **NE** hagyja azt lazán lógni, mert véletlenül beleakadhat valamibe, aminek következtében a kanül leválhat az infúzió beadásának helyéről.



3. Terápia alkalmazása

3.1 Infúzió folyamatos adagolásának indítása

Megjegyzés: Az infúzió beadása előtt mindig végezze el a következő ellenőrzéseket:

1. Ellenőrizze, hogy az infúziós szerelék csövezete megfelelően csatlakozik-e a fecskendőhöz.
2. Ellenőrizze, hogy az infúziós vezetéken nincs-e megtörés vagy más eltömődés.



1. Kapcsolja be a pumpa kijelzőjét.

- a. Nyomja meg bármelyik gombot (nyílombok vagy választógombok).
- b. Nyomja meg a MENÜ gombot a pumpa menüpontjainak megjelenítéséhez.

Megjegyzés: A pumpa kijelzi a fecskendő aktuális sebesség mellett történő kiürüléséig hátralévő időt VAGY azt a hátralévő időt, amíg a fecskendőben maradt PRODUODOPA® oldatot ki kell dobni, és új fecskendővel kell helyettesíteni.



2. Válassza ki a *Pumpa indítása* menüpontot.

- a. Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot.



3. Hagyja jóvá a pumpa indítását.

a. Nyomja meg az IGEN gombot.

Megjegyzés: Ha a pumpán a Töltődózis be van állítva, ÉS a Töltődózis-kizárási idő letelt, a pumpa megjeleníti azt a képernyőt, amelyen engedélyezheti a Töltődóziist. Az Extra dózistól eltérően a Töltődózis addig nem indítható el, amíg a pumpa nem jelzi, hogy az rendelkezésre áll (lásd: **Töltődózis beadása**).



Hordozóeszköz

4. Helyezze be a pumpát a hordozóeszközbe.

A részletes lépéseket lásd a **Hordozóeszköz használati útmutatójában**.

Megjegyzés: **NE** használja a hordozóeszközt, ha az sérült.

3.2 Terápia leállítása és folytatása

Megjegyzés: Ha a terápiát 1 óránál hosszabb időre leállítja, cserélje ki a kanült és az infúziós szerelék csövezetét, különben eltömődhet. Ha a csövezetet kicseréli, ne felejtse el a légtelenítést.



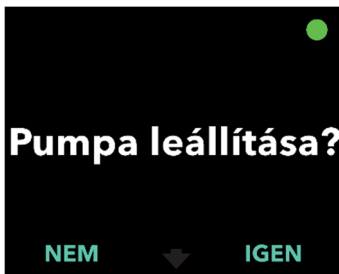
1. Szükség esetén kapcsolja be a pumpa kijelzőjét.

- Nyomja meg bármelyik gombot (nyílombok vagy választógombok).
- Nyomja meg a MENÜ gombot a pumpa menüpontjainak megjelenítéséhez.



2. Válassza ki a *Pumpa leállítása* menüpontot.

- Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot.



3. Hagyja jóvá a pumpa leállítását.

- Nyomja meg az IGEN gombot.





4. Ha készen áll, folytassa a kezelést.

- a. Nyomja meg a MENÜ gombot a pumpa menüpontjainak megjelenítéséhez.



5. Indítsa el a pumpát.

- a. Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot.



6. Hagyja jóvá a pumpa indítását.

- a. Nyomja meg az IGEN gombot.



3.3 Sebesség módosítása

Megjegyzés: Lehetséges, hogy a pumpa úgy van beállítva, hogy lehetővé tegye az áramlási sebesség módosítását. Ha nem biztos benne, hogy ez a lehetőség elérhető, forduljon az Önt ellátó egészségügyi szakemberhez.



1. Szükség esetén kapcsolja be a pumpa kijelzőjét.

- Nyomja meg bármelyik gombot (nyílombok vagy választógombok).
- Nyomja meg a MENÜ gombot a pumpa menüpontjainak megjelenítéséhez.

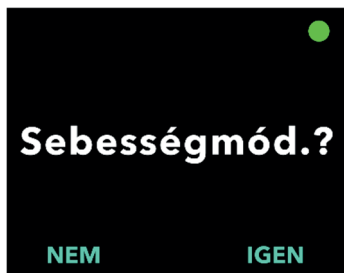
Megjegyzés: A pumpát nem kell leállítani a sebesség módosításához.



2. A nyílombok segítségével jelölje ki a Sebességmódosítás menüpontot.

- Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot a Sebességmódosítás lehetőség kiválasztásához, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

Megjegyzés: Ha ezt az opciót nem programozta be az Önt ellátó egészségügyi szakember, ez a menüpont nem jelenik meg.



3. Erősítse meg, hogy módosítani kívánja a sebességet.

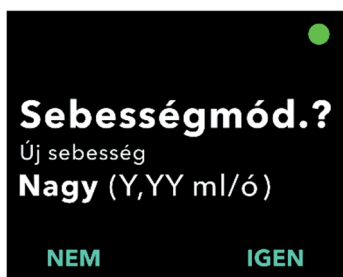
- Nyomja meg az IGEN gombot.



4. A nyíl gombok segítségével válassza ki a kívánt sebességet.

- a. A kijelölt sebesség kiválasztásához nyomja meg a KIVÁLASZT gombot.

Megjegyzés: A rendelkezésre álló sebességlehetőségek az Önt ellátó egészségügyi szakember által felírt vénytől függenek. Az Alap sebesség mellett Nagy és/vagy Kis sebesség is előfordulhat. A pumpa kijelzőjén csak az Önt ellátó egészségügyi szakember által elrendelt sebességek jelennek meg.



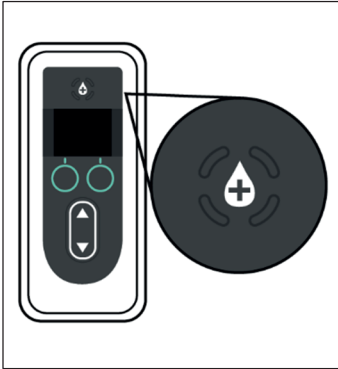
5. Hagyja jóvá a Sebességmódosítást.

- a. Nyomja meg az IGEN gombot. A pumpának ekkor meg kell jelenítenie az új sebességet a státuszkijelzőn.



3.4 Extra dózis beadása

Megjegyzés: Lehetséges, hogy a pumpa úgy van beállítva, hogy lehetővé tegye Extra dózis beadását. Ha nem biztos benne, hogy ez a lehetőség elérhető, forduljon az Önt ellátó egészségügyi szakemberhez.



T. ábra

1. Miközben a pumpa folyamatosan adagolja az infúziót, nyomja meg az Extra dózis gombot (lásd: T. ábra).

Megjegyzés: Az Extra dózis beadásához a pumpának folyamatosan kell adagolnia az infúziót.

Megjegyzés: Ha még túl korai a következő extra dózis (Extra dózis kizárva), a kijelzőn megjelenik a következő üzenet: *A következő extra dózis ennyi idő múlva lesz elérhető: xx:yy.*

Megjegyzés: Amikor a Töltődózt használja, az Extra dózis kizárás időzítője újraindul.

Megjegyzés: Ha az Extra dózis funkció nem érhető el, a kijelzőn a következő üzenet jelenik meg: *Extra dózis nincs engedélyezve.*

Megjegyzés: Ha a fecskendőben nem maradt elegendő PRODUODOPA® az Extra dózis beadásához, akkor az Extra dózis beadása előtt ki kell cserélni a fecskendőt.



2. Indítsa el a dózist.

- Nyomja meg másodszor is az Extra dózis gombot.

Megjegyzés: A pumpa az Extra dózis kezdetét jelző hangjelzést ad.

Megjegyzés: Megjelenik egy állapotjelző sáv, amely fehér színnel telik meg, jelezve az Extra dózis beadásának folyamatát.

Megjegyzés: A pumpa hangjelzést ad, amikor az Extra dózis leadása befejeződik.

3. A státuszkijelzőre való visszatéréshez nyomja meg az OK gombot, amikor az Extra dózis leadása befejeződött.

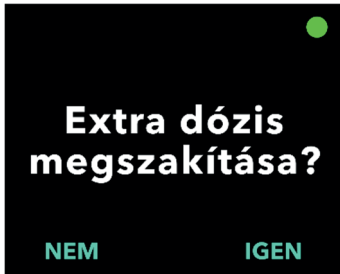
Megjegyzés: Ha 20 másodpercen belül **NEM** nyomja meg az OK gombot, a pumpa automatikusan folytatja a folyamatos infúzióleadást.

3.5 Extradózis-bevitel leállítása/megszakítása



1. Megszakíthatja az Extra dózis leadását, miután az megkezdődött.

a. Nyomja meg a MÉGSE gombot.



2. Erősítse meg az Extra dózis megszakítását.

a. Nyomja meg az IGEN gombot.

Megjegyzés: Ha az Extra dózis leadását megszakította, az nem folytatható. A következő Extra dózis nem indítható el, amíg a Kizárási idő le nem telik.



3. Folytassa a folyamatos infúziót.

a. Nyomja meg az IGEN gombot.

Megjegyzés: Csak akkor nyomja meg a NEM gombot, ha **NEM** kívánja folytatni a folyamatos infúziót.

3.6 Töltődózis beadása

Megjegyzés: Lehetséges, hogy a pumpa úgy van beállítva, hogy Töltődóvizt javasoljon Önnek, ha hosszabb ideig nem használta a pumpát.

Megjegyzés: Ne feledje, hogy ha a terápiát 1 óránál hosszabb ideig leállítja, akkor a kanült és az infúziós szerelék csövezetét ki kell cserélni, különben elzáródhat. Ha kicseréli, ne felejtse el a légtelenítést.

Megjegyzés: Annak megállapítására, hogy rendelkezésre áll-e a Töltődózis, válassza a „Pumpa indítása” lehetőséget. Ha a Töltődózis rendelkezésre áll, a kijelző opcionális lehetőségként megjeleníti azt. A Töltődózis megkezdésére csak abban az esetben van lehetőség, ha a pumpa jelzi, hogy az elérhető.



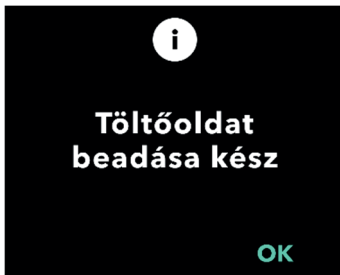
1. Kapcsolja be a pumpa kijelzőjét.

- Nyomja meg bármelyik gombot (nyílgombok vagy választógombok).
- Nyomja meg a MENÜ gombot a pumpa menüpontjainak megjelenítéséhez.



2. Válassza ki a *Pumpa indítása* menüpontot.

- Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot.



3. Töltődózis leadásának megkezdése.

a. Nyomja meg az IGEN gombot.

Megjegyzés: Megjelenik egy folyamatjelző sáv, amely elkezd mutatni a Töltődózis beadásának előrehaladását.

Megjegyzés: Ha az előző Töltődózis-kizárási idő nem telt le, a pumpa nem kínálja fel a Töltődózis megkezdésének lehetőségét.

b. Miután a Töltődózis adagolása befejeződött, a folyamatos infúzió automatikusan elindul. Az OK gomb megnyomásával visszatérhet a státuszkijelzőre.

Megjegyzés: Ha **NEM** nyomja meg az OK gombot, a kijelző 20 másodperc után automatikusan visszatér a státuszkijelzőre.

3.7 A Töltődózis leállítása/megszakítása



1. Megszakíthatja a Töltődózist, miután az megkezdődött.

- a. Nyomja meg a MÉGSE gombot.



2. Erősítse meg a Töltődózis megszakítását.

- a. Nyomja meg az IGEN gombot. A pumpa visszatér a leállított állapotba.

Megjegyzés: Ha megszakítja a Töltődózist, a pumpa leállítja az adagolást, és nem indítja el automatikusan a folyamatos infúziót.



3.8 Töltődózis folytatása



1. Kapcsolja be a pumpa kijelzőjét.

- Nyomja meg bármelyik gombot (nyílombok vagy választógombok).
- Nyomja meg a MENÜ gombot a pumpa menüpontjainak megjelenítéséhez.

Megjegyzés: Ha a Töltődózis megszakítása után elkezd a folyamatos infúzióleadás futtatását, a pumpa nem jeleníti meg a Töltődózis opciót, amíg a Kizárási idő le nem telik.



2. Válassza ki a Pumpa indítása menüpontot.

- Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot.



3. Folytassa a Töltődóizist.

- Nyomja meg az IGEN gombot.

Megjegyzés: A Töltődózis attól a ponttól folytatódik, ahol megszakították.

Megjegyzés: Ha a NEM lehetőséget választja, akkor folyamatos infúzióleadást indíthat.



3.9 Ha úgy dönt, hogy nem kezdi el a Töltődóvizist



Megjegyzés: Ha a NEM lehetőséget választja, a rendszer kéri annak megerősítését, hogy **NEM** kívánja elkezdni a Töltődóvizist, és szeretné elindítani a folyamatos infúzióleadást.

4. A pumpáról való lecsatlakozás (kevesebb, mint 1 órára) és újracsatlakozás



Kérjük, olvassa el az **Infúziós szerelék használati útmutatót** ehhez a fejezethez.

Infúziós szerelék

4.1 A kezelés megszakítása

Előfordulhat, hogy átmenetileg le kell kapcsolódnia a pumpáról, például zuhanyzás közben.

Ehhez le kell állítani a pumpát, lecsatlakoztatni a csatlakozót a kanülről és kiütögetni a maradék cseppeket a csatlakozóból.

Megjegyzés: Ha a terápiát több mint 1 órán át leállítják, cserélje ki a kanült és az infúziós szerelék csövezetét, különben eltömődés léphet fel. Ha kicseréli a csövezetet, ne felejtse el a légtelenítést.

⚠ Figyelmeztetés: A fertőzésveszély minimalizálása érdekében **NE** hagyja, hogy az egyszer használatos alkatrészek vége szennyezett felülettel érintkezzen. Ha az infúziósszerelék-csővezet vége vagy a fecskendő csúcsa érintkezésbe került egy szennyezett felülettel, dobja ki, és szerezzen be egy újat.



1. Szükség esetén kapcsolja be a pumpa kijelzőjét.

- Nyomja meg bármelyik gombot (nyílombok vagy választógombok).
- Nyomja meg a MENÜ gombot a pumpa menüpontjainak megjelenítéséhez.



2. Válassza ki a Pumpa leállítása menüpontot.

- Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot.



3. Hagyja jóvá a pumpa leállítását.
 - a. Nyomja meg az IGEN gombot.

4.2 Leccsatlakozás a csatlakozó tűről és a cseppek eltávolítása



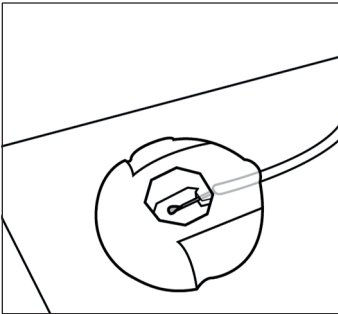
Infúziós szerelék

1. Válassza le az infúziós szerelék csövezetét a kanülről.

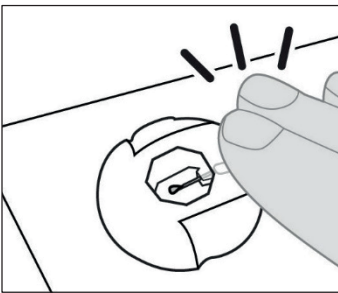
A leccsatlakoztatás részletes lépéseit lásd az **Infúziós szerelék használati útmutatójában**.

- Miután az infúziós szerelék csövezetét leválasztotta a kanülről, **ügyeljen arra, hogy a csatlakozó tű hegye szabadon legyen**, és ne érjen semmilyen szennyezett felülethez.
- Helyezze a csatlakozót egy tiszta papírtörlőre, hogy az biztosan tiszta maradjon (lásd: *U. ábra*).

Megjegyzés: Ha leccsatlakozott, és a pumpát nem használja, tartsa a csatlakozót a tiszta papírtörlőn, amíg készen nem áll az újbóli csatlakoztatásra.



U. ábra



V. ábra

- Egyik kezével tartsa a csövet és a csatlakozót a helyén, várjon 60 másodpercet, amíg a cseppek megszűnnek, majd a csatlakozót finoman ütögesse meg a cseppek eltávolítása érdekében (lásd: *V. ábra*).

Megjegyzés: Egyes infúziós szerelékek védőkupakkal rendelkeznek, ami lehetővé teszi, hogy a csatlakozó tűt és a kanült be lehessen zárni, amíg szétcsatlakoztatott állapotban vannak.

4.3 A kezelés folytatása (1 órán belül)

1. Ha készen áll a terápia folytatására, győződjön meg arról, hogy nincsenek cseppek a tű hegyén.
2. Anélkül, hogy felemelné a csatlakozót a papírtörlőről, az ujjával finoman ütögesse meg a csatlakozó tűt, hogy az esetleges cseppek leváljanak a tű hegyéről.

Megjegyzés: Mielőtt a csatlakozót a kanülhöz rögzíti, győződjön meg arról, hogy cseppmentes, különben később nehéz lesz leválasztani a kanülről.



Infúziós szerelék

3. Csatlakoztassa újra az infúziós szerelék csövezetét a kanülhöz.

A részletes lépéseket lásd az **Infúziós szerelék használati útmutatójában**.

- a. Emelje fel a csatlakozó tűt a papírtörlőről.
- b. Csatlakoztassa újra a csatlakozó tűt a kanülhöz.

Megjegyzés: Ha lelógó cseppet lát a tűn, helyezze vissza a csatlakozó tűt a papírtörlőre, és finoman ütögesse meg a csatlakozót a lógó csepp eltávolításához.



4. Indítsa újra a folyamatos infúzióleadást.

- a. Nyomja meg a MENÜ gombot a pumpa menüpontjainak megjelenítéséhez.



5. Válassza ki a Pumpa indítása menüpontot.

- a. Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot.



6. Hagyja jóvá a pumpa indítását.

- a. Nyomja meg az IGEN gombot.



EZ AZ OLDAL SZÁNDÉKOSAN ÜRES.

5. Csak a fecskendő cseréje



Oldat előkészítése, Hordozóeszköz és Infúziós szerelék

Kérjük, olvassa el az **Oldat előkészítése** használati útmutatót, a **Hordozóeszköz** használati útmutatót és az **Infúziós szerelék** használati útmutatót ehhez a fejezethez.

A fecskendőt legalább 24 óránként cserélje ki, vagy azért, mert 24 óra telt el a fecskendőnek a pumpába történő behelyezése óta, vagy azért, mert a fecskendő kiürült vagy majdnem kiürült.

Megjegyzés: Ha csak a fecskendőt cseréli ki, és ugyanazt a csövet használja, nem kell légtelenítenie, mert a cső már fel lesz töltve a PRODUODOPA® oldattal.

Megjegyzés: A PRODUODOPA® folyamatos, megszakítás nélküli adagolásának fenntartása érdekében készítse elő az új fecskendőt, miközben a pumpa a PRODUODOPA® oldatot adagolja. Az infúziós szerelék csövezete maradhat csatlakoztatva a kanülhöz, ha csak a fecskendőt cseréli.

Megjegyzés: Ha a terápiát több mint 1 órán át leállítják, cserélje ki a kanült és az infúziós szerelék csövezetét, különben eltömődés léphet fel. Ha kicseréli a csövezetet, ne felejtse el a légtelenítést.

5.1 A tartozékok összegyűjtése

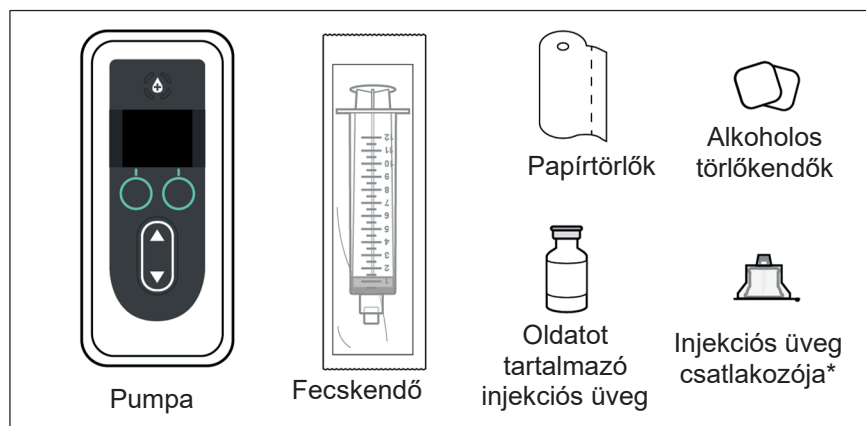
1. Válasszon ki egy tiszta, vízszintes, jól megvilágított munkafelületet.

Megjegyzés: A fertőzés minimalizálása érdekében győződjön meg róla, hogy a munkafelület tiszta.

2. Gyűjtse össze a tartozékokat, beleértve a következőket (lásd: *W. ábra*):

- Pumpa
- Fecskendő
- Új, használatlan papírtörölk
- Oldatot tartalmazó injekciós üveg
- Injekciós üveg csatlakozója*
- Alkoholos törölkendők

Megjegyzés: Mindig gondoskodjon arról, hogy az összes egyszer használatos alkatrészhez legyen pótalkatrésze.



W. ábra




* Az Ön injekciósüveg-csatlakozója különbözhet a *W. ábrán* láthatótól.

Megjegyzés: Hűtőben történő tárolás esetén a fecskendőbe töltés előtt 30 percig szobahőmérsékleten kell tartani az oldatot tartalmazó injekciós üveget.

3. Ellenőrizze az alkatrészeket.

- a. Ellenőrizze és győződjön meg arról, hogy egyetlen alkatrésznek sem járt le a szavatossága, és a csomagolásuk nem sérült meg. Ha a tartozékok bármelyikének lejárt a szavatossága, vagy a csomagolás sérült, **NE** használja, és forduljon az Önt ellátó egészségügyi szakemberhez.
- b. Ellenőrizze az oldatot tartalmazó injekciós üveg tartalmát, és győződjön meg arról, hogy **nem** lát zavarosságot vagy szemcséket a folyadékban.

Megjegyzés: Az injekciósüveg-csatlakozó és a fecskendő termékcsomagolásán fel van tüntetve, hogy sterilek, és hogy milyen módon sterilizálták azokat.

-  **Figyelmeztetés:** Ellenőrizze, hogy az oldat az Önt ellátó egészségügyi szakember által előírt PRODUODOPA®.
-  **Figyelmeztetés:** Ellenőrizze az összes egyszer használatos alkatrész lejárat dátumát. **NE** használja fel az alkatrészt, ha annak lejárt a szavatossága.
-  **Figyelmeztetés:** **NE** használjon semmilyen egyszer használatos alkatrészt, ha azok steril csomagolása a használat előtt megsérült.

Figyelem! Használat előtt vizsgálja meg az összes egyszer használatos alkatrészt, és **NE** használja fel azokat, ha megsérültek.

Figyelem! **NE** használja fel a PRODUODOPA® oldatot, ha az zavaros, vagy ha foszlányokat vagy szemcséket tartalmaz.



X. ábra

4. Mosson kezet szappanos vízzel, és szárítsa meg kezeit (lásd: X. ábra).

5.2 Töltse fel a fecskendőt PRODUODOPA® oldattal

1. Válasszon egy tiszta, vízszintes, jól megvilágított munkafelületet.

Megjegyzés: A fertőzésveszély minimalizálása érdekében ügyeljen arra, hogy a munkafelület tiszta legyen.

Megjegyzés: A tartozékok cseréjekor fontos a kijelző utasításainak követése annak érdekében, hogy a pumpa megfelelően legyen beállítva az infúzióhoz.



Oldat előkészítése

2. Készítse elő a fecskendőt.

Az alábbi lépések részletes leírását lásd az **Oldat előkészítése használati útmutatóban**:

- Az injekciósüveg-csatlakozó összekapcsolása az oldatot tartalmazó injekciós üveggel
- A PRODUODOPA® oldat átvitele az oldatot tartalmazó injekciós üvegből a fecskendőbe
- A légbuborékok eltávolítása
- A fecskendő teljes légtelenítése

5.3 A terápia leállítása



Hordozóeszköz

1. Ha hordozóeszközt használ, vegye ki a pumpát.

A részletes lépéseket lásd a **Hordozóeszköz használati útmutatójában**.



2. Kapcsolja be a pumpa kijelzőjét.

- Nyomja meg bármelyik gombot (nyílombok vagy választógombok).
- Nyomja meg a MENÜ gombot a pumpa menüpontjainak megjelenítéséhez.



3. A nyílombok segítségével jelölje ki a **Kellékek cseréje** menüpontot.

- Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot a Kellékek cseréje lehetőség kiválasztásához, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



4. Állítsa le az infúziót.

- Nyomja meg az IGEN gombot.

5.4 A használt fecskendő eltávolítása a pumpából

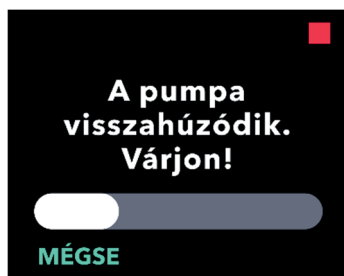
Megjegyzés: Amikor a képernyőn megjelenik a „Fecskendő eltávolít.” opció, válassza ki ezt a lehetőséget a pumpa fedelének felnyitása előtt.



1. Válassza ki a *Fecskendő eltávolít.* menüpontot.

a. Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot.

Megjegyzés: A „Fecskendő eltávolít” kiválasztása után **NE** nyissa fel a fedelet, amíg ezt a kijelző nem jelzi (lásd a 3. lépést).



2. Várjon, amíg a dugattyú tolórúdja visszahúzódik.

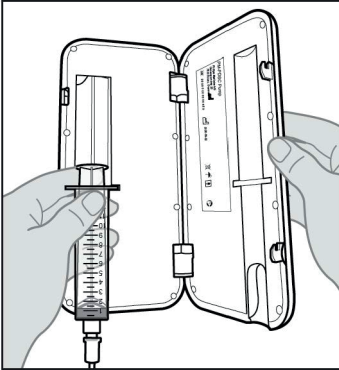
Megjegyzés: Az állapotjelző sáv jelzi a dugattyú tolórúd állapotát visszahúzódás közben.



3. Amikor a pumpa kijelzőjén megjelenik az utasítás (*lásd: Y. ábra*), nyissa ki a pumpa fedelét, és vegye ki a használt fecskendőt.

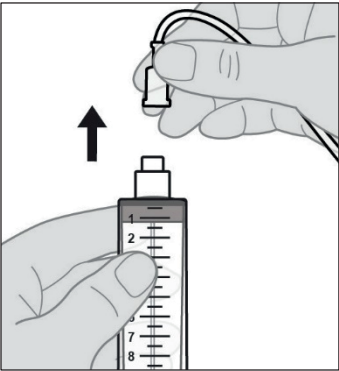
Y. ábra

5.5 A fecskendő cseréje



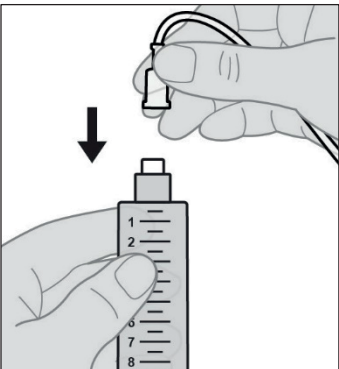
Z. ábra

1. Vegye ki a használt fecskendőt a pumpából (lásd: Z. ábra).



AA. ábra

2. Válassza le az infúziós szerelék csövezetét a használt fecskendőről (lásd: AA. ábra).
3. A használt fecskendőt a helyi előírásoknak megfelelően dobja ki.

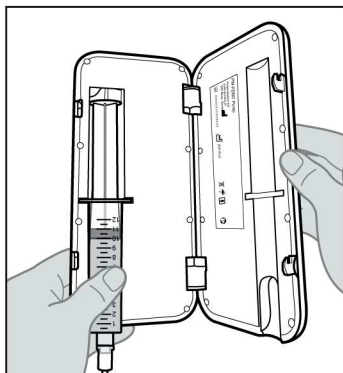


AB. ábra

4. Csatlakoztassa az infúziós szerelék csövezetét az új fecskendőhöz (lásd: AB. ábra).

5.6 Új fecskendő behelyezése a pumpába

Megjegyzés: Ha csak a fecskendőt cseréli ki, és nem a csövet, **NEM** kell légteleníteni a csövet.



AC. ábra

Ha kell, helyezzen be új fecskendőt. Csukja le a fedelet.

1. Helyezze az új fecskendőt a pumpába.

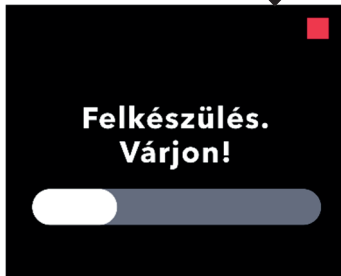
- Helyezze a fecskendőt a pumpa vágataiba úgy, hogy a fecskendő peremei a fecskendőperem-rögzítő vágatokban legyenek (lásd: AC. ábra).

Megjegyzés: A fecskendőnek kis ellenállással vagy ellenállás nélkül kell illeszkednie a pumpa vágataiba. Ha a fecskendő nem illeszkedik a pumpa vágataiba, ellenőrizze, hogy a fecskendő dugattyúja a megfelelő helyzetbe került-e, és hogy a levegő el lett-e távolítva.

Megjegyzés: A pumpa fedelének lezárása előtt győződjön meg arról, hogy a fecskendő megfelelően helyezkedik el a pumpában.

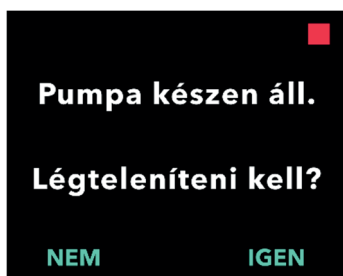
Ha a fecskendő azért nem illeszkedik a pumpába, mert még mindig van levegő a fecskendő csúcsában, győződjön meg arról, hogy a cső nincs csatlakoztatva a kanülhöz, majd óvatosan nyomja ki a maradék levegőt, ügyelve arra, hogy ne nyomjon ki PRODUODOPA® oldatot.

Csukja be a pumpa fedelét, amíg a helyére nem kattann, és a fecskendő a helyére nem rögzül.

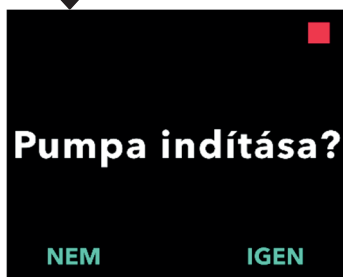


2. Erősítse meg, hogy az új fecskendő be van-e helyezve.
 - a. Nyomja meg az IGEN gombot.
 - b. Várjon, amíg a pumpa előkészíti az új fecskendőt a használatra.

5.7 Infúzió folyamatos adagolásának folytatása



Megjegyzés: Ha csak a fecskendőket cserélte ki, és a csövet nem, válassza a **NEM** lehetőséget, mert NEM kell légteleníteni a csövet.



1. Pumpa indítása

Megjegyzés: A pumpa elindítása előtt győződjön meg arról, hogy az infúziós szerelék csövezete a kanülhöz csatlakozik.

Megjegyzés: Az infúzióleadás elindítása beadása előtt mindig végezze el a következő ellenőrzéseket:

1. Ellenőrizze, hogy az infúziós szerelék megfelelően csatlakozik-e a fecskendőhöz.
2. Ellenőrizze, hogy az infúziós vezetéken nincs-e törés vagy más eltörmődés.



6. Infúziósszerelék-csővezet és kanül (nem a fecskendő) cseréje



Infúziós szerelék és behelyezőeszköz

Kérjük, olvassa el az **Infúziós szerelék használati útmutatót** és a **Behelyezőeszköz használati útmutatót** ehhez a fejezethez.

A kanült és az infúziós szerelék csővezetét rendszeres időközönként, az Önt ellátó egészségügyi szakember utasításainak megfelelően ki kell cserélni, vagy ha olyan eltömődés vagy szivárgás jelentkezik, amely más módon nem orvosolható.

6.1 A tartozékok összegyűjtése

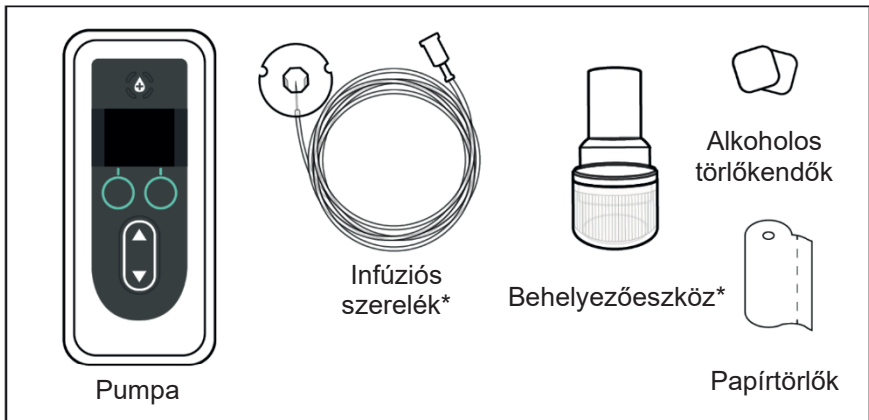
1. Válasszon ki egy tiszta, vízszintes, jól megvilágított munkafelületet.

Megjegyzés: A fertőzés kockázatának minimalizálása érdekében győződjön meg róla, hogy a felület tiszta.

2. Gyűjtse össze a tartozékokat (lásd: **AD. ábra**).

- Pumpa
- Infúziós szerelék
- Behelyezőeszköz
- Alkoholos törlőkendők
- Új, használatlan papírtörlők

Megjegyzés: Mindig gondoskodjon arról, hogy az összes egyszer használatos alkatrészhez legyen pótalkatrésze.



AD. ábra

*A behelyezőeszköz és az infúziós szerelék különbözhet az AD. ábrán bemutatottaktól.

3. Vizsgálja meg az alkatrészeket a lejáratí idő és a csomagolás esetleges sérülése szempontjából.

Megjegyzés: Az infúziós szerelék csomagolásán fel van tüntetve, hogy steril, és hogy milyen módon sterilizálták azt.

⚠ Figyelmeztetés: Ellenőrizze az összes egyszer használatos alkatrész lejáratí dátumát. **NE** használja fel az alkatrészt, ha annak lejárt a szavatossága.

⚠ Figyelmeztetés: **NE** használjon semmilyen egyszer használatos alkatrészt, ha azok steril csomagolása a használat előtt megsérült.

Figyelem! Használat előtt vizsgálja meg az összes egyszer használatos alkatrészt, és **NE** használja fel azokat, ha megsérültek.

Figyelem! **NE** használja fel a PRODUODOPA® oldatot, ha az 24 óránál hosszabb ideig volt a fecskendőben.



AE. ábra

4. Mosson kezet szappanos vízzel, és szárítsa meg kezeit (lásd: AE. ábra).

6.2 A terápia leállítása

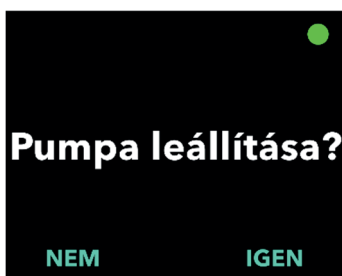


1. Szükség esetén kapcsolja be a pumpa kijelzőjét.

- Nyomja meg bármelyik gombot (nyílombok vagy választógombok).
- Nyomja meg a MENÜ gombot a pumpa menüpontjainak megjelenítéséhez.



2. Ha a pumpa működésben van, nyomja meg a KIVÁLASZT gombot a *Pumpa leállítása* menü megnyitásához.



3. Hagyja jóvá a pumpa leállítását.

- Nyomja meg az IGEN gombot.



6.3 A kanül eltávolítása és az infúziós szerelék csövezetének lecsatlakoztatása a fecskendőről



Infúziós szerelék

1. Távolítsa el a kanült, és csatlakoztassa le az infúziós szerelék csövezetét a fecskendőről.

A részletes lépéseket lásd az *Infúziós szerelék* használati útmutatójában.

2. A használt infúziós szerelék csövezetét és a kanült a helyi előírásoknak megfelelően dobja ki.

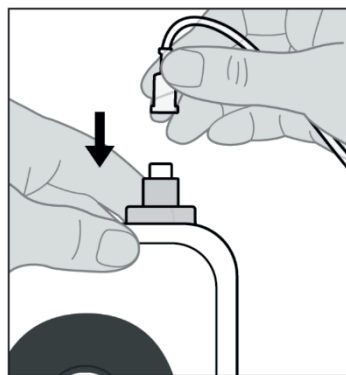
6.4 Új infúziós szerelék csövezetének csatlakoztatása



Infúziós szerelék

1. Vegye ki az infúziós szerelék csövezetét a csomagolásból.

A részletes lépéseket lásd az *Infúziós szerelék* használati útmutatójában.



AF. Ábra

2. Csatlakoztassa az infúziós szerelék csövezetét a fecskendőhöz.

- a. A pumpát erősen tartva csatlakoztassa az infúziós szerelék csövezetét a fecskendőhöz, és csavarja addig, amíg szorosan nem illeszkedik (lásd: AF. ábra).

⚠ Figyelmeztetés: A fertőzésveszély minimalizálása érdekében **NE** hagyja, hogy az egyszer használatos alkatrészek vége szennyezett felülettel érintkezzen. Ha az infúziósszerelék-csővezet vége vagy a fecskendő csúcsa érintkezésbe került egy szennyezett felülettel, dobja ki, és vegyen elő egy újat.

6.5 Az infúziós szerelék csövezetének légtelenítése



1. Válassza ki a **MENÜ** gombot, majd a nyílombok segítségével jelölje ki a **Kellékek cseréje** menüpontot.

- Nyomja meg a **KIVÁLASZT** gombot a *Kellékek cseréje* lehetőség kiválasztásához, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



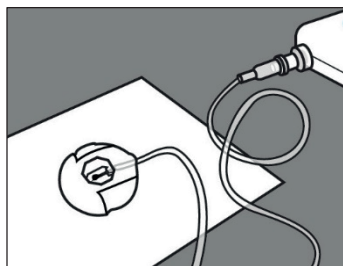
2. A nyílombok segítségével jelölje ki az **Infúzió légtelenítése** menüpontot.

- A menübe való belépéshez nyomja meg a **KIVÁLASZT** gombot.



3. Erősítse meg, hogy az infúziós vezeték **NEM** csatlakozik a kanülhöz.

- Nyomja meg a **MEGERŐSÍT** gombot.



AG. ábra

4. Készítse elő az infúziós szerelék légtelenítését.

- Fektesse az infúziós szerelék tűs végét egy tiszta papírtöröltre úgy, hogy a cseppek a papírtöröltre hulljanak, és ne cseppenjenek a csatlakozó egyik részére se (lásd: AG. ábra).

Megjegyzés: Az Ön infúziós szereléke különbözhet az itt bemutatottól.

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó a tiszta papírtörölnön marad a légtelenítés közben.



AH. ábra

Tartsa a pumpát a fecskendőheggyel egyenesen felfelé.



LÉGTENELÍT

Légtelenítéshez nyomja meg és engedje fel

5. Légtelenítse az infúziós szereléket.

- a. Tartsa a pumpát a fecskendőheggyel egyenesen felfelé (lásd: *AH. ábra*).

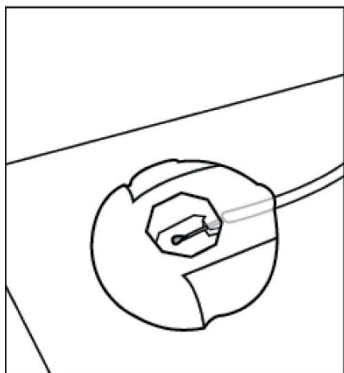
Megjegyzés: Amikor a pumpát így tartja légtelenítés céljából, a kijelző elfordul, így le tudja olvasni.

- b. Nyomja meg a LÉGTENELÍT gombot.

Megjegyzés: A pumpának egyenesen felfelé kell állnia, és nem szabad megdőnteni, különben a LÉGTENELÍT opció nem jelenik meg a kijelzőn. Győződjön meg arról, hogy a pumpa nincs megdőntve.

Megjegyzés: Ha a pumpát kissé megdőntik, a kijelzőn megjelenik, hogy a fecskendő hegyének egyenesen felfelé kell mutatnia ahhoz, hogy a légtelenítés elindulhasson.

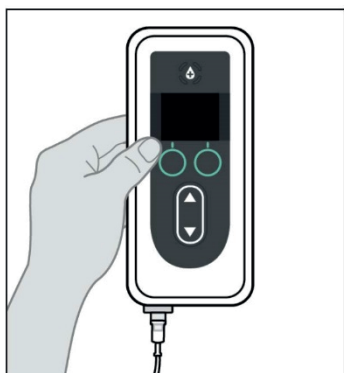
Megjegyzés: Minden alkalommal, amikor megnyomja a LÉGTENELÍT gombot, a pumpa egy adott mennyiségű oldatot juttat az infúziós szerelékbe, majd leáll. (Folytatás a következő oldalon.)



AI. ábra



AJ. ábra



AK. ábra

6. Figyelje, hogy megjelenik-e a PRODUODOPA® oldat cseppje a csatlakozó tűn (lásd: AI. ábra).

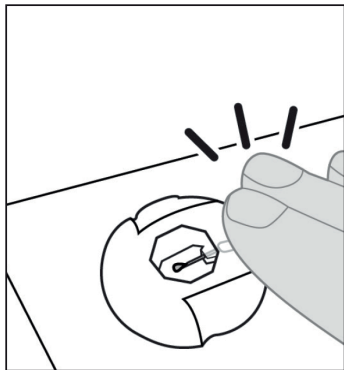
- a. Nyomja meg a MEGERŐSÍT gombot, amikor megjelenik egy csepp PRODUODOPA® a csatlakozó tűn.
- b. Nyomja meg az IGEN gombot a csepp megjelenésének megerősítéséhez.

Megjegyzés: A csepp megjelenése néhány másodpercet vehet igénybe.

Megjegyzés: Ha nem nyomja meg a MEGERŐSÍT gombot, a rendszer megkérdezi, hogy megjelent-e a csepp (lásd: AJ. ábra).

Megjegyzés: A NEM gomb megnyomásával a „Légtelenítéshez nyomja meg és engedje fel” képernyőre jut, így folytathatja a légtelenítést, amíg egy csepp meg nem jelenik.

7. Állítsa vissza a pumpát az eredeti helyzetébe (lásd: AK. ábra), és helyezze vízszintesen az asztalra.



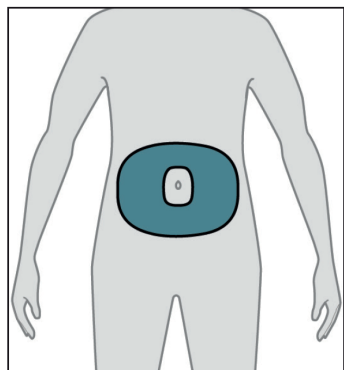
AL. ábra

8. 60 másodperc elteltével finoman ütögesse meg az ujjával a csatlakozó tűt, hogy az esetleges cseppek lehulljanak a tűről (lásd: AL. ábra).

Megjegyzés: Mielőtt a csatlakozót a kanülhöz rögzíti, győződjön meg arról, hogy cseppmentes, különben később nehéz lesz leválasztani a kanülről.

Megjegyzés: Egyes infúziós szerelések védőkupakkal rendelkeznek, ami lehetővé teszi, hogy a csatlakozó tűt és a kanült be lehessen zárni, amíg el nem érkezik az idő a csatlakoztatásukra.

6.6 A kanül behelyezése a testbe



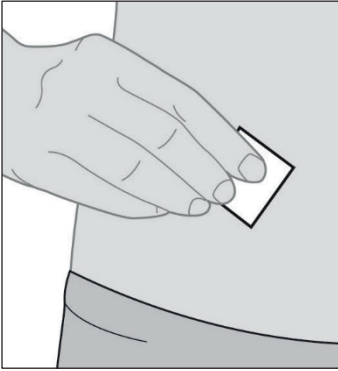
AM. ábra

1. Válassza ki a kívánt infúzióbeadási helyet.

Megjegyzés: Az alábbi utasítások a kanül hasba történő behelyezését írják le. Bizonyos esetekben az Önt ellátó egészségügyi szakember javasolhatja a kanül másik testrésztbe történő behelyezését.

- a. Válasszon ki egy területet (lásd: AM. ábra), amely legalább 5 cm-re van a köldöktől és legalább 2,5 cm-re az előző beadási helytől. Minden alkalommal, amikor kicseréli az infúziós szerelést, változtassa meg az infúzióbeadási helyet, és legalább 12 napig próbálja meg elkerülni a legutóbb használt helyet.

Megjegyzés: Tartson legalább 5 cm távolságot a heges vagy megkeményedett szövetek, terhességi csíkok, bőrrödök vagy ráncok helyétől, ahol a test természetes módon hajlik (pl. ülés vagy testmozgás közben), vagy olyan területektől, ahol a ruházat irritációt okozhat (pl. az övonal közelében).



AN. ábra

2. Alkoholos törülközővel törölje le az infúzióbeadási helyet (lásd: AN. ábra).

- a. Hagyja száradni az infúzió beadásának helyét legalább 1 percig.

Megjegyzés: Fontos, hogy teljesen megszáradjon, különben előfordulhat, hogy a tapasz nem tapad a bőrhöz.



Infúziós szerelék

3. A kanült CSAK a testbe helyezze be.

A részletes lépéseket lásd az **Infúziós szerelék használati útmutatójában**.

Megjegyzés: A kanül behelyezése után feltétlenül simítsa le a tapaszt, hogy biztosan rögzüljön a bőrhöz.

Megjegyzés: A kanül behelyezése után rendszeresen ellenőrizze, hogy nem szivárog-e ki folyadék a bőrre. Ha a tapasz meglazul, cserélje ki a kanült, mert ez azt jelentheti, hogy a kanül nincs teljesen a bőr alá helyezve.

Megjegyzés: Ha az infúziós szerelék csővezetét és a behelyezőeszközt/kanült külön-külön csomagolták, és csak az egyikre van szüksége, a másikat elteheti későbbi használatra. Ha ezeket együtt csomagolták, a fel nem használtat ki kell dobni.

6.7 Az infúziós szerelék csövezetének csatlakoztatása a kanülhöz és a folyamatos infúzió adagolásának folytatása



Infúziós szerelék

1. Csatlakoztassa az infúziós szerelék csövezetét a kanülhöz.

A részletes lépéseket lásd az **Infúziós szerelék** használati útmutatójában.

Csatlakoztassa az infúziót a kanülhöz.

FOLYTATÁS

Pumpa indítása?

NEM

IGEN



FUT ●

Fecskendőcsere ideje
XX:XX óó:pp

Sebesség

Alap X,XX ml/ó

KIJELZŐ KI

MENÜ

2. Erősítse meg, hogy az infúziós szerelék csövezete csatlakozik a kanülhöz.

a. Nyomja meg a FOLYTATÁS gombot. A pumpa visszatér a státuszkijelzőre.

Megjegyzés: Amikor az infúziós szerelék csövezetét csatlakoztatja a kanülhöz, ügyeljen arra, hogy a szivárgás megakadályozása érdekében biztonságosan bepattanjon a helyére.

3. Hagyja jóvá a pumpa indítását.

a. Nyomja meg az IGEN gombot.

Opcionális: Helyezze a pumpát a hordozóeszközbe.

7. A fecskendő, az infúziósszerelék-csővezet és a kanül cseréje



Oldat előkészítése, Hordozóeszköz és Infúziós szerelék

Kérjük, olvassa el az ***Oldat előkészítése*** használati útmutatót, a ***Hordozóeszköz*** használati útmutatót és az ***Infúziós szerelék*** használati útmutatót ehhez a fejezethez.

A kanült és az infúziós szerelék csővezetét rendszeres időközönként, az Önt ellátó egészségügyi szakember utasításainak megfelelően ki kell cserélni. Ilyenkor a fecskendőt is kicserélheti.

Megjegyzés: A PRODUODOPA® folyamatos, megszakítás nélküli adagolásának fenntartása érdekében készítse elő az új fecskendőt, miközben a pumpa a PRODUODOPA® oldatot adagolja.

7.1 A tartozékok összegyűjtése

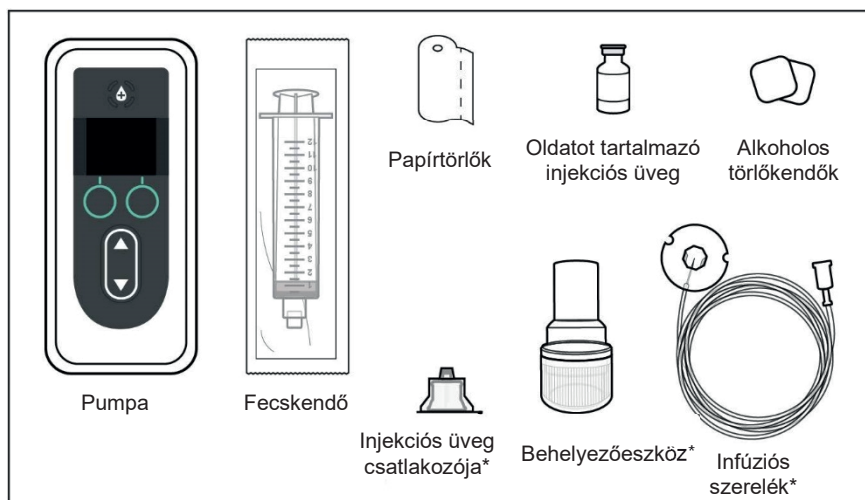
1. Válasszon ki egy tiszta, vízszintes, jól megvilágított munkafelületet.

Megjegyzés: A fertőzés kockázatának minimalizálása érdekében győződjön meg róla, hogy a munkafelület tiszta.

2. Gyűjtse össze a tartozékokat, beleértve a következőket (lásd: AO. ábra):

- Pumpa
- Fecskendő
- Új, használatlan papírtörlek
- Behelyezőeszköz*
- Oldatot tartalmazó injekciós üveg
- Injekciós üveg csatlakozója*
- Alkoholos törlekendők
- Infúziós szerelék*

Megjegyzés: Mindig gondoskodjon arról, hogy az összes egyszer használatos alkatrészhez legyen pótalkatrésze.



AO. ábra

*A behelyezőeszköz, az infúziós szerelék és az injekciós üveg csatlakozója különbözhet az AO. ábrán bemutatottaktól.

Megjegyzés: Hűtőben történő tárolás esetén a fecskendőbe töltés előtt 30 percig szobahőmérsékleten kell tartani az oldatot tartalmazó injekciós üveget.

3. Vizsgálja meg az alkatrészeket a lejáratí idő és a csomagolás esetleges sérülése szempontjából.

- Ellenőrizze és győződjön meg arról, hogy egyetlen alkatrésznek sem járt le a szavatossága, és hogy a csomagolás nem sérült meg. Ha az összetevők bármelyikének lejárt a szavatossága, vagy a csomagolás sérült, **NE** használja, és forduljon az Önt ellátó egészségügyi szakemberhez.
- Ellenőrizze az oldatot tartalmazó injekciós üveg tartalmát, és győződjön meg arról, hogy **nem** lát zavarosságot vagy szemcséket a folyadékban.

Megjegyzés: Az infúziós szerelék, az injekciósüveg-csatlakozó és a fecskendő csomagolásán fel van tüntetve, hogy sterílek, és hogy milyen módon sterilizálták azokat.

⚠ Figyelmeztetés: Ellenőrizze, hogy az oldat az Önt ellátó egészségügyi szakember által előírt PRODUODOPA®.

⚠ Figyelmeztetés: Ellenőrizze az összes egyszer használatos alkatrész lejáratí dátumát. **NE** használja fel az alkatrészt, ha annak lejárt a szavatossága.

⚠ Figyelmeztetés: **NE** használjon semmilyen egyszer használatos alkatrészt, ha azok steríl csomagolása a használat előtt megsérült.

Figyelem! Használat előtt vizsgálja meg az összes egyszer használatos alkatrészt, és **NE** használja fel azokat, ha megsérültek.

Figyelem! **NE** használja fel a PRODUODOPA® oldatot, ha az 24 óránál hosszabb ideig volt a fecskendőben.

Figyelem! **NE** használja fel a PRODUODOPA® oldatot, ha az zavaros, vagy ha foszlányokat vagy szemcséket tartalmaz.



4. Mosson kezet szappanos vízzel, és szárítsa meg kezeit (lásd: AP. ábra).

AP. ábra

7.2 Töltse fel a fecskendő PRODUODOPA® oldattal

1. Válasszon egy tiszta, vízszintes, jól megvilágított munkafelületet.

Megjegyzés: A fertőzésveszély minimalizálása érdekében ügyeljen arra, hogy a munkafelület tiszta legyen.



Oldat előkészítése

2. Készítse elő a fecskendőt.

Az alábbi lépések részletes leírását lásd az **Oldat előkészítése használati útmutatóban**:

- Az injekciósüveg-csatlakozó összekapcsolása az oldatot tartalmazó injekciós üveggel
- A PRODUODOPA® oldat átvitele az oldatot tartalmazó injekciós üvegből a fecskendőbe
- A légbuborékok eltávolítása
- A fecskendő teljes légtelenítése

7.3 A terápia leállítása



Hordozóeszköz

1. Ha hordozóeszközt használ, vegye ki a pumpát.

A részletes lépéseket lásd a **Hordozóeszköz használati útmutatójában**.

2. Kapcsolja be a pumpa kijelzőjét.

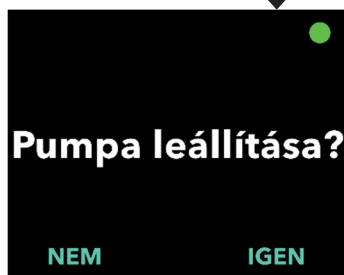
- a. Nyomja meg bármelyik gombot (nyílgombok vagy választógombok).
- b. Nyomja meg a MENÜ gombot a pumpa menüpontjainak megjelenítéséhez.





3. Ha a pumpa működésben van, válassza ki a **Pumpa leállítása** menüpontot.

a. Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot



4. Hagyja jóvá a pumpa leállítását.

a. Nyomja meg az IGEN gombot.



7.4 Kanül eltávolítása az infúzióbeadási helyről



Infúziós szerelék

1. Távolítsa el a kanült.

A részletes lépéseket lásd az **Infúziós szerelék** használati útmutatójában.

7.5 A használt fecskendő eltávolítása a pumpából



1. Kapcsolja be a kijelzőt.

- Nyomja meg bármelyik gombot (nyílombok vagy választógombok).
- Nyomja meg a MENÜ gombot a pumpa menüpontjainak megjelenítéséhez.



2. A nyílombok segítségével jelölje ki a *Kellékek cseréje* menüpontot.

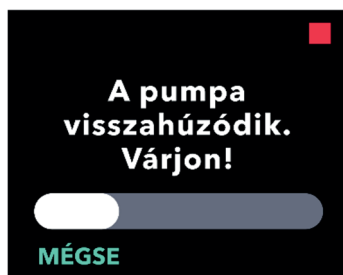
- Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot a *Kellékek cseréje* lehetőség kiválasztásához, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



3. Válassza ki a *Fecskendő eltávolít.* menüpontot.

- Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot.

Megjegyzés: A Fecskendő eltávolít. menüpont kiválasztása után **NE** nyissa fel a fedelet, amíg a *Fecskendő eltávolít.* opciót ki nem választotta.

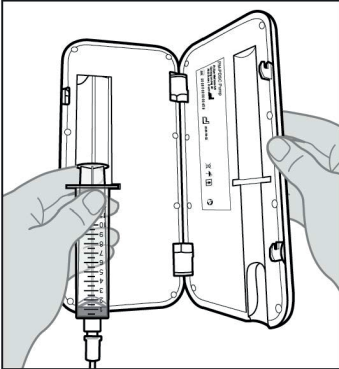


4. Várjon, amíg a dugattyú tolorúd visszahúzódik.

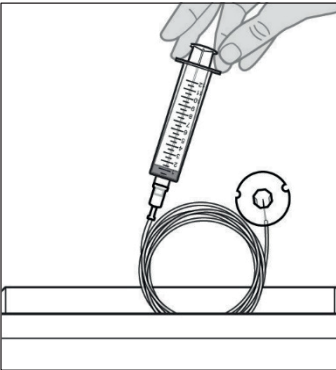
Nyissa fel a fedelelet. Húzza ki a fecskendőt.

MÉGSE

AQ. ábra



AR. ábra

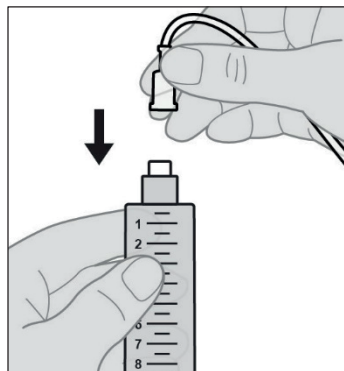


AS. ábra

5. Amikor a pumpa kijelzőjén megjelenik az utasítás (lásd: AQ. ábra), nyissa ki a pumpa fedelét, és vegye ki a használt fecskendőt. (lásd: AR. ábra).

6. A helyi előírásoknak megfelelően dobja ki a használt fecskendőt és infúziós szerelékét (lásd: AS. ábra).

7.6 Új infúziósszerelék-csővezet csatlakoztatása új fecskendőhöz



AT. ábra

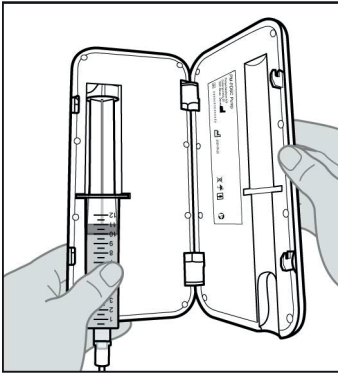
1. Vegye ki az infúziós szerelék csővezetét a csomagolásból.

2. Csatlakoztassa az infúziós szerelék csővezetét egy új, töltött fecskendőhöz (lásd: AT. ábra).

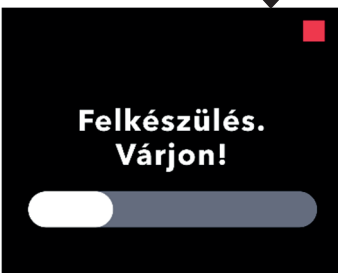
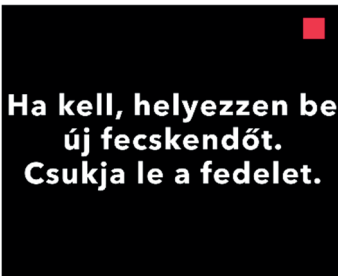
Megjegyzés: Szükség esetén olvassa el a **Fecskendő feltöltése PRODUODOPA® oldattal** című részt.

⚠ Figyelmeztetés: A fertőzésveszély minimalizálása érdekében **NE** hagyja, hogy az egyszer használatos alkatrészek vége szennyezett felülettel érintkezzen. Ha az infúziósszerelék-csővezet vége vagy a fecskendő csúcsa érintkezésbe került egy szennyezett felülettel, dobja ki, és vegyen elő egy újat.

7.7 Új fecskendő behelyezése a pumpába



AU. ábra



1. Helyezze a fecskendőt a pumpába.

- Helyezze a fecskendőt a pumpa vájataiba úgy, hogy a fecskendő peremei a fecskendőperem-rögzítő vájatokban legyenek (lásd: AU. ábra).

Megjegyzés: A fecskendőnek kis ellenállással vagy ellenállás nélkül kell illeszkednie a pumpa vájataiba. Ha a fecskendő nem illeszkedik a pumpa vájataiba, ellenőrizze, hogy a fecskendő dugattyúja a megfelelő helyzetbe került-e, és hogy a levegő el lett-e távolítva.

Megjegyzés: A pumpa fedelének lezárása előtt győződjön meg arról, hogy a fecskendő megfelelően helyezkedik el a pumpában.

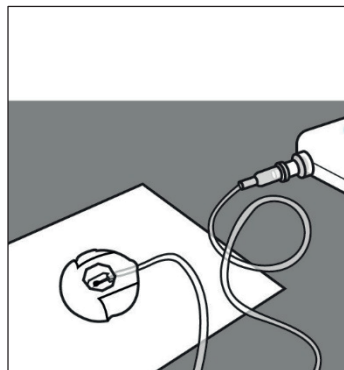
Ha a fecskendő teljesen visszahúzott fecskendődugattyú-pálcával nem illeszkedik a pumpába, mert még mindig van levegő a fecskendő csúcsában, akkor csatlakoztassa újra a fecskendőt a még mindig az injekciós üveghez rögzített injekciósüveg-csatlakozóhoz. Az injekciós üveget és a fecskendőt felfelé tartva lassan nyomja vissza az összes megmaradt levegőt és egy kis mennyiségű folyadékot az injekciós üvegbe. Ezután csatlakoztassa újra az infúziós szerelék csövezetét, és próbálja meg ismét.

- Csukja be a pumpa fedelét, amíg a helyére nem kattann, és a fecskendő a helyére nem rögzül.

2. Erősítse meg, hogy az új fecskendő be van-e helyezve.

- Nyomja meg az IGEN gombot.
- Várjon, amíg a pumpa előkészíti az új fecskendőt a használatra.

7.8 Az infúziós szerelék csövezetének légtelenítése



AV. ábra

1. Készítse elő az infúziós szerelék légtelenítését.

- a. Fektesse az infúziós szerelék tús végét egy tiszta papírtöröltre úgy, hogy a cseppek a papírtöröltre hulljanak, és ne hulljanak a csatlakozó egyik részére se (lásd: AV. ábra).

Megjegyzés: Az Ön infúziós szereléke különbözhet az itt bemutatottól.

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó a tiszta papírtörölnön marad a légtelenítés közben.

2. Indítsa el a légtelenítési folyamatot.

- a. Nyomja meg az IGEN gombot.

Megjegyzés: Ha a cső új, akkor légteleníteni kell.

Megjegyzés: A NEM gomb megnyomásával visszatér a „Pumpa indítása” kijelzőre.

Megjegyzés: Ha légteleníteni kell, és nem látja ezt a képernyőt, a státuszkijelzőn válassza a „MENÜ” lehetőséget, görgessen a „Kellékek cseréje” elemre, majd válassza ki azt, ezután görgessen az „Infúzió légtelenítése” menüpontra, és válassza ki azt.



3. Erősítse meg, hogy az infúziós vezeték NEM csatlakozik a kanülhöz.

- a. Nyomja meg a MEGERŐSÍT gombot.





AW. ábra

**Tartsa a pumpát
a fecskendőhegygel
egyenesen felfelé.**



LÉGTENÍT

**Légtelenítéshez
nyomja meg és
engedje fel**

4. Légtelenítse az infúziós szereléket.

- a. Tartsa a pumpát a fecskendőhegygel egyenesen felfelé (lásd: AW. ábra).

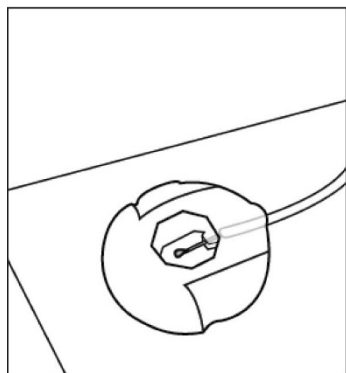
Megjegyzés: Amikor a pumpát így tartja légtelenítés céljából, a kijelző elfordul, így le tudja olvasni.

- b. Nyomja meg a LÉGTENÍT gombot.

Megjegyzés: A pumpának egyenesen felfelé kell állnia, és nem szabad megdőnteni, különben a LÉGTENÍT opció nem jelenik meg a kijelzőn. Győződjön meg arról, hogy a pumpa nincs megdőntve.

Megjegyzés: Ha a pumpát kissé megdőntik, a kijelzőn megjelenik, hogy a fecskendő hegyének egyenesen felfelé kell mutatnia ahhoz, hogy a légtelenítés elindulhasson.

Megjegyzés: Minden alkalommal, amikor megnyomja a LÉGTENÍT gombot, a pumpa egy adott mennyiségű oldatot juttat az infúziós szerelékbe, majd leáll. (Folytatás a következő oldalon.)



AX. ábra

5. Figyelje, hogy megjelenik-e a PRODUODOPA® oldat cseppje a csatlakozó tűn (lásd: AX. ábra).

- Nyomja meg a MEGERŐSÍT gombot, amikor megjelenik egy csepp PRODUODOPA® a csatlakozó tűn.
- Nyomja meg az IGEN gombot a csepp megjelenésének megerősítéséhez.

Megjegyzés: A csepp megjelenése néhány másodpercet vehet igénybe.

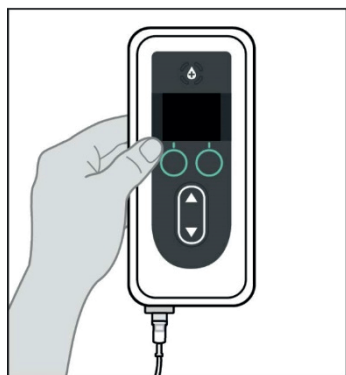
Megjegyzés: Ha nem nyomja meg a MEGERŐSÍT gombot, a rendszer megkérdezi, hogy megjelent-e a csepp (lásd: AY. ábra).

Megjegyzés: A NEM gomb megnyomásával visszatér a „Légtelenítéshez nyomja meg és engedje el” képernyőre, így folytathatja a pumpa légtelenítését, amíg egy csepp meg nem jelenik.

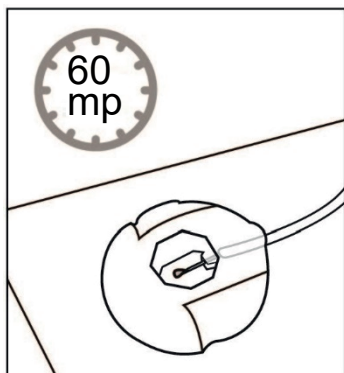


AY. Ábra

6. Állítsa vissza a pumpát az eredeti helyzetébe (lásd: AZ. ábra), és helyezze vízszintesen az asztalra.



AZ. ábra

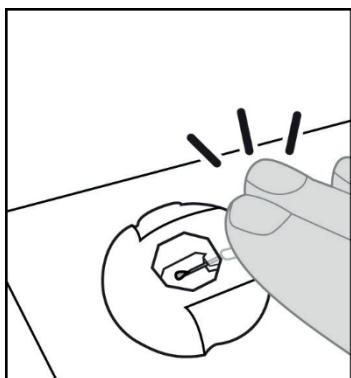


BA. ábra

7. Várjon legalább 60 másodpercet, hogy meggyőződjön arról, hogy a **PRODUODOPA®** már nem csepeg a túból (lásd: **BA. ábra**).

Megjegyzés: Legalább 60 másodpercet **KELL** várnia, amíg a csepegés megszűnik.

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó a tiszta papírtörlőn marad a légtelenítés alatt.



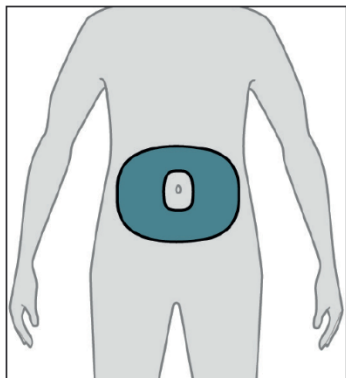
BB. ábra

8. Anélkül, hogy felemelné a csatlakozót a papírtörlőről, az ujjával finoman ütögesse meg a csatlakozó tűt, hogy az esetleges cseppek lehuljanak a tű hegyéről (lásd: **BB. ábra**).

Megjegyzés: Mielőtt a csatlakozót a kanülhöz rögzíti, győződjön meg arról, hogy cseppmentes, különben később nehéz lesz leválasztani a kanülről.

Megjegyzés: Egyes infúziós szerelések védőkupakkal rendelkeznek, ami lehetővé teszi, hogy a csatlakozó tűt és a kanült be lehessen zárni, a csatlakoztatásukig.

7.9 A kanül behelyezése a testbe



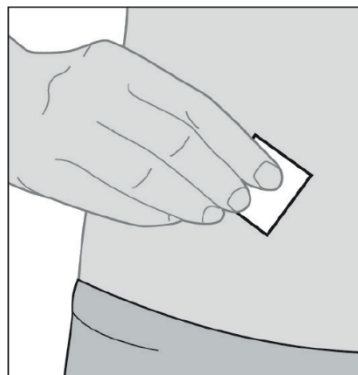
BC. ábra

1. Válassza ki a kívánt infúzióbeadási helyet.

Megjegyzés: Az alábbi utasítások a kanül hasba történő behelyezését írják le. Bizonyos esetekben az Önt ellátó egészségügyi szakember javasolhatja a kanül másik testrészbbe történő behelyezését.

- a. Válasszon ki egy területet (lásd: BC. ábra), amely legalább 5 cm-re van a köldöktől és legalább 2,5 cm-re az előző beadási helytől. Minden alkalommal, amikor az infúziós szerelékét cseréli, változtassa meg az infúzióbeadási helyet, és legalább 12 napig próbálja meg elkerülni a legutóbb használt helyet.

Megjegyzés: Tartson legalább 5 cm távolságot a heges vagy megkeményedett szövetek, terhességi csíkok, bőrredők vagy ráncok helyétől, ahol a test természetes módon hajlik (pl. ülés vagy edzés közben), vagy olyan területektől, ahol a ruházat irritációt okozhat (pl. az öv vonal közelében).



BD. ábra

2. Alkoholos törlőkendővel törölje le az infúzióbeadási helyet (lásd: BD. ábra).

- a. Hagyja száradni az infúzió beadásának helyét legalább 1 percig.

Megjegyzés: Fontos, hogy teljesen megszáradjon, különben előfordulhat, hogy a tapasz nem tapad a bőrhöz.



Infúziós szerelék

3. A kanült CSAK a testbe helyezze be.

A részletes lépéseket lásd az **Infúziós szerelék használati útmutatójában**.

Megjegyzés: A kanül behelyezése után feltétlenül simítsa le a tapaszt, hogy biztosan rögzüljön a bőrhez.

Megjegyzés: A kanül behelyezése után rendszeresen ellenőrizze, hogy nem szivárog-e ki folyadék a bőrre. Ha a tapaszt meglazul, cserélje ki a kanült, mert ez azt jelentheti, hogy a kanül nincs teljesen a bőr alá helyezve.

Megjegyzés: Ha az infúziós szerelék csövezetét és a behelyezőeszközt/kanült külön-külön csomagolták, és csak az egyikre van szüksége, a másikat elteheti későbbi használatra. Ha ezeket együtt csomagolták, a fel nem használtat ki kell dobni.

7.10 Az infúziós szerelék csövezetének csatlakoztatása a kanülhöz és a folyamatos infúzió folytatása



Infúziós szerelék

1. Csatlakoztassa az infúziós szerelék csövezetét a kanülhöz.

A részletes lépéseket lásd az **Infúziós szerelék használati útmutatójában**.

Csatlakoztassa az infúziót a kanülhöz.

FOLYTATÁS

Pumpa indítása?

NEM

IGEN

Fecskendőcsere ideje
XX:XX óó:pp

Sebesség

Alap X,XX ml/ó

KIJELZŐ KI

MENÜ

2. Erősítse meg, hogy az infúziós szerelék csövezete csatlakozik a kanülhöz.

a. Nyomja meg a FOLYTATÁS gombot.

Megjegyzés: Amikor az infúziós szerelék csatlakoztatja a kanülhöz, ügyeljen arra, hogy a szivárgás megakadályozása érdekében biztonságosan bepattanjon a helyére.

3. Pumpa indítása.

Megjegyzés: Az infúzió beadása előtt mindig végezze el a következő ellenőrzéseket:

1. Ellenőrizze, hogy az infúziós szerelék csövezete megfelelően csatlakozik-e a fecskendőhöz.
2. Ellenőrizze, hogy az infúziós vezetéken nincs-e törés vagy más eltömődés.
3. A pumpa elindításához nyomja meg az IGEN gombot (a pumpa visszatér a státuszkijelzőre).

Megjegyzés: Nyomja meg a NEM gombot a státuszkijelzőre való visszatéréshez a pumpa elindítása nélkül.

8. Hibaelhárítás

Ez a rész útmutatást nyújt a rendszer használata során felmerülő helyzetekre vonatkozóan. Minden esetben, miután sikertelenül próbálta megoldani, vagy ha nem tudja kijavítani, illetve ha nem érti a problémát, hívja az Önt ellátó egészségügyi szakembert, vagy hívja az AbbVie ügyfélszolgálatát a + 36 1 455 8600 telefonszámon.

Megjegyzés: Bármilyen súlyos esemény esetén, ami az eszközhöz köthető, bejelentést kell tenni az eszköz gyártójához és a hatóságához.

8.1 Mit tegyek, ha a fecskendőm nem illeszkedik a pumpába?

Ha a fecskendő nem illeszkedik a pumpába, az vagy azt jelenti, hogy a fecskendő dugattyúpálcája nincs visszahúzva, vagy a levegő nincs teljesen eltávolítva.

Ha a fecskendő dugattyúpálcája nincs teljesen visszahúzva, csukja be a fedelet anélkül, hogy a fecskendő a pumpában lenne. Ezután kövesse a pumpakijelzőn megjelenő utasításokat, és nyomja meg a gombot annak jelzésére, hogy a pumpában nincs fecskendő.

Ha a fecskendő teljesen visszahúzott fecskendődugattyú-pálcával nem illeszkedik a pumpába, mert még mindig van levegő a fecskendő csúcsában, akkor csatlakoztassa újra a fecskendőt a még mindig az injekciós üveghez rögzített injekciósüveg-csatlakozóhoz. Az injekciós üveget és a fecskendőt felfelé tartva lassan nyomja vissza az összes megmaradt levegőt és egy kis mennyiségű folyadékot az injekciós üvegbe. Ezután csatlakoztassa újra az infúziós szerelék csövezetét, és próbálja meg ismét.

Miután a fecskendőből eltávolította a maradék levegőt, próbálja meg ismét betölteni a fecskendőt. Kérjük, győződjön meg arról, hogy a megfelelő fecskendőt használja, amely szerepel a rendszerhez használható, egyszer használatos minősített alkatrészek listáján a www.devices.abbvie.com oldalon.

8.2 Mi a teendő, ha véletlenül azt jelzem, hogy a csövezet légtelenítve van, de a légtelenítést folytatni kell?

A pumpán válassza ki a Kellékek cseréje menüpontot, majd kövesse az utasításokat az infúziós szerelék csövezetének légtelenítése érdekében.

8.3 Mit tegyek, ha csak az infúziós szerelék csövezetét kell kicserélnem, és a kanült nem?

Az eljárás hasonló a teljes infúziós szerelék csövezetének cseréjéhez, kivéve, hogy az infúziós szerelék csövezetét le kell választani a kanülről, mivel a kanült nem cseréli ki.

1. Állítsa le a pumpát.
2. Válassza le a régi infúziós szerelék csövezetét a fecskendőről és a kanülről.
3. Dobja ki a régi csövet.
4. Csatlakoztassa az új csövezetet a fecskendőhöz.
5. Légtelenítse a csövezetet (lépjen a „Kellékek cseréje” pontra, és válassza az „Infúzió légtelenítése” lehetőséget).
6. Várjon 60 másodpercet, majd a csatlakozót finoman ütögesse meg a maradék cseppek eltávolításához.
7. Csatlakoztassa a légtelenített csövet a kanülehez.
8. Indítsa el a pumpát.

Megjegyzés: Ha az infúziós szerelék csövezetét és a behelyezőeszközt/kanült külön-külön csomagolták, és csak az egyikre van szüksége, a másikat elteheti későbbi használatra. Ha ezeket együtt csomagolták, a fel nem használtat ki kell dobni.

8.4 Mit tegyek, ha a fecskendőcsere során nem tudom meglazítani a csövet a fecskendőről?

Néha a csőcsatlakozó túlságosan meg van húzva és/vagy ragacsos, amikor a fecskendőhöz csatlakozik, ezért nehéz eltávolítani. Érdemes egy meleg, nedves rongyot a kezébe fogni, hogy megvédje az ujjait a csatlakozó éles széléitől, és próbálja meg azzal kicsavarni. Ha ez nem sikerül azonnal, hagyja, hogy a rongy nedvességét magába szívja a csatlakozó, majd próbálja meg újra. Ha továbbra sem tudja leoldani a csövet a fecskendőről, akkor ki kell cserélnie az infúziós szerelékét.

Megjegyzés: **NE** használjon szerszámot a csőcsatlakozó meglazításához, mivel az károsíthatja a csatlakozó műanyag részét.

8.5 Mi a teendő, ha nehézséget okoz a PRODUODOPA® oldat felszívása az injekciós üvegből a fecskendőbe?

Az alábbi javaslatok segítséget nyújthatnak Önnek, amennyiben követi az Oldat előkészítése használati útmutatót és az injekciós üveg csatlakozójának gyártója által rendelkezésre bocsátott használati útmutatót.

1. Mielőtt lefelé irányuló erőt fejtene ki, győződjön meg arról, hogy az injekciósüveg-csatlakozó tűskéje az oldatot tartalmazó injekciós üveg tetején lévő gumidugó közepén helyezkedik el.
2. Nyomja függőlegesen lefelé, amíg az injekciósüveg-csatlakozó pontosan a helyére nem pattan az injekciós üvegen.

8.6 Mit tegyek, ha a teljesen feltöltött akkumulátor kevesebb mint 24 órán át működik?

Ha a teljesen feltöltött akkumulátor már nem üzemel legalább 24 órán át normál használat mellett (18 °C és 28 °C között), akkor szükség lehet egy csereakkumulátorra. Ha a pumpa 18 °C alatti vagy 28 °C feletti hőmérsékleten üzemel, az akkumulátor kapacitása csökken.

Kizárólag a VYAFUSER™ pumpa gyártója által rendelkezésre bocsátott, teljesen feltöltött RRC1120-PM típusú akkumulátort használjon.

8.7 Mi a teendő, ha teljesen feltöltött akkumulátort teszek be, de a pumpa nem kapcsol be?

Először győződjön meg arról, hogy a teljesen feltöltött akkumulátor megfelelően be van-e helyezve, és hogy az akkumulátor fémérintkezői egy vonalban vannak a pumpa fémérintkezőivel (lásd: **Az akkumulátor behelyezése** című fejezetben található ábrákat). Ha az akkumulátor megfelelően van behelyezve, és a pumpa nem kapcsol be, vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze az akkumulátor és a pumpa érintkezőit. Ha szennyeződés vagy valami más akadályozza az akkumulátor és a pumpa közötti érintkezést, próbálja meg azt eltávolítani. Ha úgy tűnik, hogy az érintkezőket tisztítani kell, kövesse az **Útmutató az akkumulátorérintkezők tisztításához (szükség esetén)** című részben leírt eljárást.

8.8 Útmutató az akkumulátorérintkezők tisztításához (szükség esetén).

- a. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátort eltávolította.
- b. Mártsa a tisztítópálcikát izopropil-alkoholba (más tisztítószer nem használható).
- c. A tisztítópálcikát nyomja a tartály belsejéhez, hogy az alkohol nagy részét lecsepegtesse.
- d. A tisztítópálcikával törölje le oda-vissza az akkumulátor vagy a pumpa érintkezőjén lévő szennyeződések.
- e. Az akkumulátor behelyezése előtt hagyja teljesen megszáradni az érintkezőket.

Ha az akkumulátor megfelelően illeszkedik, valamint megpróbálta eltávolítani a látható szennyeződést, és a pumpa még mindig nem kapcsol be, forduljon az Önt ellátó egészségügyi szakemberhez.

8.9 Mit tegyek, ha a pumpakijelző üres, vagy nem reagál egyik gombnyomásra sem?

Ha a pumpa nem reagál, vagy a kijelző üres marad a gombnyomásokat követően, cserélje ki az akkumulátort egy teljesen feltöltött akkumulátorra. Ha a pumpa továbbra sem reagál, vegye ki az akkumulátort, és várjon 10 percet. 10 perc elteltével helyezze be a teljesen feltöltött akkumulátort. Ha a pumpa továbbra sem reagál, forduljon az Önt ellátó egészségügyi szakemberhez.

8.10 Mit tegyek, ha a kanül használat után leválik a testemről?

Ha a kanül meglazul vagy leválik a testről, akkor ki kell cserélnie a teljes infúziós szerelést, beleértve a csövet és a kanült is. Lásd az útmutatóknak az **Infúziósszerelék-csővezet és kanül (nem a fecskendő) cseréje** című részét.

8.11 Mit tegyek, ha nem tudom eltávolítani a csatlakozó tűt a kanülből az ideiglenes leválasztás során?

- a. Tegyen legalább 2 percig egy meleg, átnedvesített rongyot a csatlakozó tű helyére (hogy feloldja a csatlakozóban esetleg lévő beszáradt PRODUODOPA® oldatot).

Megjegyzés: Segíthet, ha óvatosan rányomja a rongyot és/vagy néhány körkörös mozdulattal gyengéden megdörzsöli a csatlakozó tűt, hogy a víz könnyebben behatoljon a csatlakozóba.

- b. Próbálja meg leválasztani a csatlakozó tűt a kanülről, és helyezze vízszintesen egy tiszta papírtörlőre. Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó tű szabadon van, hogy ellenőrizni tudja, van-e rajta PRODUODOPA® csepp. Az ujjával finoman ütögesse meg a csatlakozó tűt, hogy az esetleges cseppek lehulljanak a tű hegyéről.

- c. Ha NEM tudja leválasztani a csatlakozó tűt, áztassa be újra a rongyot, és további 2 percig helyezze vissza a csatlakozóra. Ismételje meg ezt a lépést annyiszor, ahányszor szükséges, amíg a csatlakozó tű le nem választható a kanülről.

Megjegyzés: Miután leválasztotta a csatlakozó tűt, előfordulhat, hogy a csatlakozón még mindig marad némi beszáradt PRODUODOPA®, ami megnehezítheti a későbbi próbálkozások alkalmával a kinyitást.

- d. Ha többszöri próbálkozás után sem tudja leválasztani a csatlakozó tűt a kanülről, akkor el kell távolítani és ki kell dobni a kanült és az infúziós szerelékét (lásd: **Infúziósszerelék-csővezet és kanül (nem a fecskendő) cseréje**).

8.12 Mi a teendő, ha a rendszer szivárog, vagy ha a cső eltömődött?

Ha a cső szivárog a fecskendőhöz csatlakoztatott helyen, győződjön meg arról, hogy a csatlakozás elég szoros és megfelelően rögzített. Ha a cső sérült vagy eltömődött, vagy a folyadék szivárog a csőből vagy a kanülből, cserélje ki az infúziós szerelékét, beleértve a csövet és a kanült is. Lásd az útmutatóknak az **Infúziósszerelék-csővezet és kanül (nem a fecskendő) cseréje** című részét.

8.13 Mit tegyek, ha a pumpát nedvesség éri?

Ha a pumpát nedvesség éri, törölje le egy törülőkendővel. Ha véletlenül leejti a pumpát, és az víz alá kerül, hívja az Önt ellátó egészségügyi szakembert.

8.14 Mit tegyek, ha kiömlött a PRODUODOPA® oldat?

Ha a PRODUODOPA® oldat kiömlik az asztalra vagy a bőrére, nedves ruhával törölje le. Ha a ruhájára fröccsent, törölje szárazra, vagy hagyja, hogy magától megszáradjon. Vagy vegye le a ruhát, és mossa ki vízzel és mosószerrel.





8.15 Mi a teendő, ha hosszabb időre le kell állítanom a pumpa használatát?

Ha le szeretné állítani a pumpa használatát, és teljesen ki szeretné azt kapcsolni, állítsa le a pumpát, vegye ki az akkumulátort, majd helyezze vissza az akkumulátorfedelelet.

9. Riasztások és tájékoztató üzenetek

9.1 Riasztások áttekintése

Ez a fejezet a pumpakijelzőn megjelenő riasztásokat és tájékoztató üzeneteket, valamint a teendőket mutatja be. Minden olyan esetben, amikor nem tudja megoldani a problémát, vagy ha nem érti a problémát, hívja az Önt ellátó egészségügyi szakembert. A riasztások és a tájékoztató üzenetek képernyőit a képernyő tetején látható ikon különbözteti meg vizuálisan, ezeket az alábbiakban ismertetjük.

Ikon	Mit jelez	Teendő
	Magas prioritású riasztás hangjelzéssel (piros)	A pumpa leállt. Intézkedjen a probléma megoldása érdekében
	Alacsony prioritású riasztás hangjelzéssel (sárga)	A pumpa működésben van. Ha a riasztási üzenetben jelzett intézkedés nem történik meg, az magas prioritású riasztáshoz vezethet
	Tájékoztató üzenet hangjelzéssel.	Állapotinformációkat szolgáltat
	A riasztás 1 percre elnémítva	Szüntesse meg a riasztást a korrekció végrehajtásával, vagy nyugtázza a riasztást az „OK” gomb megnyomásával.

A riasztásokra válaszképpen elvégezhető műveleteket az alábbi táblázat ismerteti.

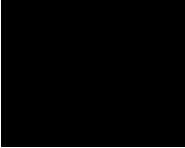



Felhasználói szándék	Felhasználói művelet	A rendszer válaszreakciója
Riasztás némitása	Nyomja meg bármelyik gombot, kivéve az „OK” gombot	A riasztási hangjelzés átmenetileg elnémul, a riasztás ikonja a pumpakijelzőn marad
Riasztás nyugtázása	Nyomja meg az „OK” gombot	A riasztási hangjelzés elnémul, a riasztás ikon eltűnik a pumpakijelzőről. Ha a probléma nem oldódik meg, a riasztás ismét jelentkezik
A riasztás megszüntetése	Végezze el a következő fejezetben leírt teendőket	A riasztás megszűnt. A rendszer készen áll a terápia folytatására

A pumpa riasztási hangjelzései addig szólnak, amíg azokat az OK gomb megnyomásával nem nyugtázzák. A riasztási hang ideiglenes némításához nyomja meg az OK gombon kívül bármelyik másik gombot. Némításakor egy ikon marad a képernyőn. Ha a riasztást elnémítják, és nem nyugtázzák, a hangjelzés 1 perc után újra megszólal. Riasztás nyugtázásához nyomja meg az OK gombot. A nyugtázás után a riasztási hang megszűnik.



A következő oldalakon található táblázatok felsorolják az összes riasztást és tájékoztató üzenetet. Az első táblázat (magas és alacsony prioritású riasztások) betűrendben tartalmazza a magas prioritású riasztásokat (piros figyelmeztető szimbólum) és az alacsony prioritású riasztásokat (sárga figyelmeztető szimbólum).

A második táblázat (tájékoztató üzenetek) állapotinformációkat és útmutatásokat tartalmaz betűrendben. Az információs üzenetek, amelyek a kijelző tetején „i” jelzéssel jelennek meg, állapotinformációkat tartalmaznak, de nem riasztások. Ezek akkor jelennek meg, amikor a felhasználó olyan műveletet próbál végrehajtani, amely nem elérhető (pl. Extra dózis nincs engedélyezve), és értesítést küldenek, amikor a pumpa egy műveletet végez (pl. a Töltődózis-bevitel befejeződött).

9.2 Magas és alacsony prioritású riasztások (betűrendben felsorolva)

Kijelző	Leírás	Hangjelzés	Teendő
	A kijelző üres marad, és a pumpa nem reagál egyetlen gombnyomásra sem.	Nincs	Ha a pumpa nem reagál, és a kijelző üres marad, cserélje ki az akkumulátort egy teljesen feltöltött akkumulátorra. Ha a pumpa továbbra sem reagál, vegye ki az akkumulátort, és várjon 10 percet. 10 perc elteltével helyezze be a teljesen feltöltött akkumulátort. Ha a pumpa továbbra sem reagál, forduljon az Önt ellátó egészségügyi szakemberhez.
 Akkumulátor lemerült! A pumpa leállt. Cseréljen akkut.	Az akkumulátor lemerült. A pumpa leállt. Az akkumulátort sürgősen ki kell cserélni.	3 hangjelzés, rövid szünet, 2 hangjelzés, ismétlődés	Cserélje ki az akkumulátort a VYAFUSER™ pumpa gyártója által rendelkezésre bocsátott, teljesen feltöltött RRC1120-PM típusú akkumulátorra.
 Akkumulátor hiba. Cserélje ki az akkumulátort!	Akkumulátorhiba Cserélje ki az akkumulátort.	2 hangjelzés	Cserélje ki az akkumulátort a VYAFUSER™ pumpa gyártója által rendelkezésre bocsátott, teljesen feltöltött RRC1120-PM típusú akkumulátorra.
 Az akkumulátort eltávolították. A pumpa leállt. Helyezze vissza.	Az akkumulátort eltávolították. A pumpa leállt.	3 hangjelzés, rövid szünet, 2 hangjelzés, ismétlődés	Ha az akkumulátor a pumpában van, vegye ki, várjon, amíg a képernyő üres lesz, majd helyezze vissza. Ha ez nem használ, cserélje ki az akkumulátort


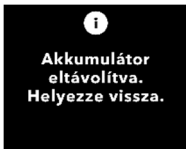
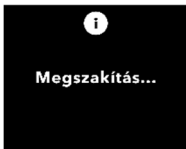
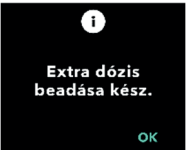
Kijelző	Leírás	Hangjelzés	Teendő
 <p>Az áramlás blokkolt! A pumpa leállt. Szüntesse meg a blokkot.</p> <p>OK</p>	<p>A folyadékút eltömődött, ami megakadályozza a PRODUODOPA® beadását.</p> <p>A pumpa leállt.</p>	<p>3 hangjelzés, rövid szünet, 2 hangjelzés, ismétlődés</p>	<p>Távolítsa el az eltömődést. Vizsgálja meg a csövet, hogy nincsenek-e benne olyan megtörések, amelyek megakadályozhatják a PRODUODOPA® áramlását. Nyissa fel a pumpa fedelét, és győződjön meg arról, hogy a fecskendő burkolatában nincs semmi, ami elzárhatja a fecskendő útját. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki az infúziós szerelék csövezetét és a kanült.</p> <p>Ha a csőben eltömődést észlel, olvassa el a Hibaelhárítás fejezet „Mit tegyek, ha csak az infúziós szerelék csövezetét kell kicserélnem, és a kanült nem?” részét.</p>
 <p>Fedél nyitva. A pumpa leállt. Csukja le a fedelet.</p>	<p>A fedél nyitva van. A pumpa leállította a PRODUODOPA® adagolását.</p> <p>Csukja le a fedelet.</p>	<p>3 hangjelzés, rövid szünet, 2 hangjelzés, ismétlődés</p>	<p>A terápia folytatásához zárja le a fedelet. Ha a fedél megfelelően le van zárva, és a riasztás továbbra is fennáll, forduljon az Önt ellátó egészségügyi szakemberhez.</p>
 <p>Akkumulátor töltöttség alacsony 4 óránál kevesebb van hátra.</p> <p>OK</p>	<p>Az akkumulátor töltöttsége alacsony.</p> <p>A pumpa 4 órán belül leáll.</p> <p>Tartsa készenlétben a feltöltött akkumulátort.</p>	<p>2 hangjelzés</p>	<p>Győződjön meg róla, hogy a teljesen feltöltött akkumulátor készen áll a használatra.</p>

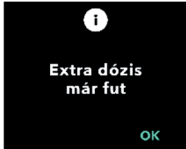
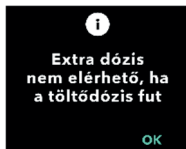
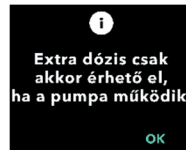
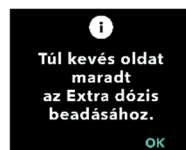
Kijelző	Leírás	Hangjelzés	Teendő
 <p>Akkumulátor lemerül 30 percen belül. Cseréljen akkut hamarosan.</p> <p>OK</p>	<p>Az akkumulátor töltöttsége alacsony. Az akkumulátor lemerül, és a pumpa 30 percen belül leáll.</p> <p>A pumpa nagyobb sebességű üzemmódban és hideg időben való működtetésekor az akkumulátor gyorsabban lemerül.</p> <p>Cserélje ki az akkumulátort, amilyen hamar csak lehet.</p>	2 hangjelzés	<p>Cserélje ki az akkumulátort teljesen feltöltött akkumulátorra, vagy győződjön meg róla, hogy a teljesen feltöltött akkumulátor készen áll a használatra (lásd: Karbantartás: Az akkumulátor cseréje című részt).</p>
 <p>Készítsen elő új fecskendő hamarosan.</p> <p>OK</p>	<p>A fecskendő már 23 órája van a pumpában. A fecskendőt a PRODUODOPA® oldat fecskendőbe történő átvitelétől számított 24 órán belül ki kell dobni. Készítsen elő egy új fecskendőt hamarosan.</p>	2 hangjelzés	<p>Amíg a terápia még folyamatban van, ha használat előtt behűtötte, vegyen ki egy új oldatot tartalmazó injekciós üveget a hűtőszekrényből. Hagyja 30 percig szobahőmérsékleten melegedni, majd szívja fel a PRODUODOPA® oldatot a fecskendőbe az Oldat előkészítése használati útmutatóban leírtak szerint.</p>

Kijelző	Leírás	Hangjelzés	Teendő
 Légtelenítési hiba. A pumpa leállt. OK	A pumpa nem a várt módon légtelenít, és a cső nincs légtelenítve.	2 hangjelzés	Vizsgálja meg, hogy a fecskendő szivárog-e a cső és a fecskendő csatlakozási helyén. Ha szivárog, törölje tisztára, húzza meg a csatlakozást, majd légtelenítse újra. Ha nincs szivárgás, ismétlje meg a légtelenítést, amíg a levegő el nem távozik.
 Hiba észlelve. A pumpa leállt. OK	A pumpa hibát észlelt, és nem szállít PRODUODOPA® oldatot.	3 hangjelzés, rövid szünet, 2 hangjelzés, ismétlődés	Nyomja meg az OK gombot, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat a pumpa alaphelyzetbe állításához. Előfordulhat, hogy ezt többször is meg kell tennie. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az Önt ellátó egészségügyi szakemberhez. Ellenőrizze, hogy teljesen feltöltött akkumulátort használ-e.
 A pumpa adatra vár. Fejezze be az aktuális feladatot. OK	A pumpa adatbevitelre vár. Kérjük, fejezze be az aktuális feladatot.	2 hangjelzés	A folytatáshoz a pumpának további adatbevitelre van szüksége. Az aktuális feladat folytatásához nyomja meg az OK gombot.
 Cseréljen fecskendőt OK	A fecskendő már 24 órája van a pumpában. A fecskendőt 24 órán belül ki kell dobni.	2 hangjelzés	Az első értesítést követő 1 órán belül cserélje ki az aktuális fecskendőt egy új fecskendőre. Lásd az <i>Oldat előkészítése használati útmutatót.</i>





Kijelző	Leírás	Hangjelzés	Teendő
 <p>A fecskendő üres! A pumpa leállt. Cseréljen fecskendőt.</p> <p>OK</p>	<p>Üres fecskendő. A pumpa leállt. Cserélje ki az aktuális fecskendőt egy új fecskendőre.</p>	<p>3 hangjelzés, rövid szünet, 2 hangjelzés, ismétlődés</p>	<p>Azonnal cserélje ki a fecskendőt egy új fecskendőre (lásd a Fecskendő cseréje című részt).</p>
 <p>A fecskendő kiürül 45 percen belül.</p> <p>OK</p>	<p>Az aktuális sebesség mellett a fecskendő 45 percen belül kiürül.</p>	<p>2 hangjelzés</p>	<p>Amíg a terápia még folyamatban van, ha használat előtt behűtötte, vegyen ki egy új oldatot tartalmazó injekciós üveget a hűtőszekrényből. Hagyja 30 percig szobahőmérsékleten melegedni, majd szívja fel a PRODUODOPA® oldatot a fecskendőbe az Oldat előkészítése használati útmutatóban leírtak szerint.</p>
 <p>A fecskendő kiürül 2 óra múlva.</p> <p>OK</p>	<p>Az aktuális sebesség mellett a fecskendő 2 órán belül kiürül.</p>	<p>2 hangjelzés</p>	<p>Ne feledje, hogy rövidesen új fecskendőt kell előkészítenie.</p>

9.3 Tájékoztató üzenetek

Kijelző	Leírás	Hangjelzés	Teendő (adott esetben)
	Lehetséges, hogy az akkumulátor nem a várt módon tartja a töltöttséget.	2 sípolás	Lehetséges, hogy az akkumulátor érintkezőit meg kell tisztítani. Olvassa el a Használati utasítás „Hibaelhárítás” részében a „Mi a teendő, ha teljesen feltöltött akkumulátort tesz be, de a pumpa nem kapcsol be?” fejezetet. Továbbá, olvassa el az „Útmutató az akkumulátorérintkezők tisztításához (szükség esetén)” Ha ez nem működik, cserélje ki az akkumulátort a VYAFUSER™ pumpa gyártója által rendelkezésre bocsátott, teljesen feltöltött RRC1120-PM típusú akkumulátorra.
	Az akkumulátort eltávolították.	2 sípolás	Ha az akkumulátor a pumpában van, vegye ki, várjon, amíg a képernyő üres lesz, majd helyezze vissza. Ha ez nem használ, cserélje ki az akkumulátort.
	A művelet törölve.	2 sípolás	Nincs
	Az Extradózis-bevitel befejeződött.	2 sípolás	A folytatáshoz nyomja meg az OK gombot.

Kijelző	Leírás	Hangjelzés	Teendő (adott esetben)
	A felhasználó megpróbál beadni egy Extra dózist, miközben egy másik Extra dózis beadása van folyamatban.	2 sípolás	Várjon, amíg az Extra dózis beadása befejeződik. A folytatáshoz nyomja meg az OK gombot.
	Az Extra dózis nem adható be, amíg a Töltődózis folyamatban van.	2 sípolás	Az Extra dózis beadása előtt várja meg, amíg a Töltődózis befejeződik.
	A pumpán nincs engedélyezve az Extra dózis.	2 sípolás	A folytatáshoz nyomja meg az OK gombot.
	Extra dózisok csak a 2 sípolás pumpa működése közben adhatók be.		Indítsa el a pumpát, majd adja be az Extra dózist.
	<p>Nincs elég PRODUODOPA® a fecskendőben az Extra dózis beadásához.</p> <p>A fecskendőt ki kell cserélni.</p>	2 sípolás	Amíg a terápia még folyamatban van, készítsen elő egy új, fecskendőt. Ha használat előtt behűtötte, vegyen ki egy új oldatot tartalmazó injekciós üveget a hűtőszekrényből. Hagyja 30 percig szobahőmérsékleten melegedni, majd szívja fel a PRODUODOPA® oldatot a fecskendőbe az Oldat előkészítése használati útmutatóban leírtak szerint.

Kijelző	Leírás	Hangjelzés	Teendő (adott esetben)
 Túl kevés oldat maradt a töltődózis beadásához. <small>OK</small>	Nincs elég PRODUODOPA® a fecskendőben a Töltődózis beadásához. A fecskendőt ki kell cserélni.	2 sípolás	Cserélje ki a fecskendőt a Fecskendő cseréje című részben leírtak szerint.
 Fedél nyitva Csukja le a folytatáshoz	A fedél nyitva van.	2 sípolás	Csukja be a fedelet, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat annak nyugtázásához, hogy a fecskendő be lett-e helyezve vagy ki lett-e véve.
 Töltőoldat beadása kész <small>OK</small>	A Töltődózis-bevitel befejeződött.	2 sípolás	A folytatáshoz nyomja meg az OK gombot.
 Következő extra dózis elérhető: xx:yy óó:pp <small>OK</small>	Az Extra dózis kizárva XX óráig és YY percig.	2 sípolás	Jegyezze meg, hogy mennyi időnek kell eltelnie a Kizárási idő lejártáig, amikor is beadhatja a következő Extra dózist. A folytatáshoz nyomja meg az OK gombot.

Kijelző	Leírás	Hangjelzés	Teendő (adott esetben)
 <p>Nincs észlelve fecskendő.</p> <p>FOLYTATÁS</p>	A pumpa nem észlelte, hogy fecskendő van a pumpában.	2 sípolás	Ha fecskendő van a pumpában, nyissa fel a fedelet, és ellenőrizze, hogy a fecskendő megfelelően illeszkedik-e. Ha nincs fecskendő a pumpában, helyezzen be egy fecskendőt.
 <p>Pumpa letiltva. Lásd az utasításokat.</p>	A pumpa meghibásodása miatt működésképtelen. A probléma nem oldható meg az akkumulátor cseréjével.	2 sípolás	Vegye fel a kapcsolatot az Önt ellátó egészségügyi szakemberrel.
 <p>A pumpa túllépte élettartamát. Tekintse meg az utasításokat.</p> <p>OK</p>	A pumpa túllépte a hasznos élettartamát. Kérjük, olvassa el az útmutatót.	2 sípolás	Bár a pumpa továbbra is működik, elérte a tervezett élettartama végét, és mielőbb ki kell cserélni. Vegye fel a kapcsolatot az Önt ellátó egészségügyi szakemberrel.
 <p>A pumpa ferde. A fecskendőhegy nézzen felfelé.</p>	A pumpa megdöntött állapotban van a légtelenítés során. A légtelenítés folytatásához irányítsa a fecskendőt egyenesen felfelé.	2 sípolás	Állítsa be a pumpát úgy, hogy a fecskendő hegye egyenesen felfelé mutasson.

Kijelző	Leírás	Hangjelzés	Teendő (adott esetben)
 <p>Vegye ki az akkut A képernyő üres lesz Helyezze vissza Lásd az utasításokat.</p>	<p>A probléma nem oldódott meg.</p>	<p>2 sípolás</p>	<p>Vegye ki az akkumulátort, és várja meg, amíg a kijelző elsötétül. Miután a kijelző elsötétült, helyezze vissza az akkumulátort, ügyelve arra, hogy a pumpa egyik gombját se nyomja meg. Várja meg, amíg a pumpa újraindul. Ha a probléma megoldódott, akkor cserélje ki a fecskendő egy új fecskendőre. Ellenkező esetben a pumpa órája a „Fecskendőcsere ideje” értéket alaphelyzetbe állítja 24 órára, és előfordulhat, hogy Ön nem kap „Fecskendőcsere ideje” riasztást, amikor a fecskendő már 24 órán át a pumpában van. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az Önt ellátó egészségügyi szakemberhez.</p>
 <p>Fecskendő hiba. Várjon!</p>	<p>A pumpa nem képes érzékelni, hogy a fecskendő töltve van-e vagy sem.</p>	<p>2 sípolás</p>	<p>Várja meg, amíg a pumpa visszatér a státuszkielzőre. Navigáljon a „Fecskendő bevez.” menüpontra, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.</p>

10. Eszközinformáció

10.1 Utolsó 3 riasztás

Megjegyzés: Bizonyos esetekben az Önt ellátó egészségügyi szakember megkérheti Önt, hogy tekintse át a kijelzőjén legutóbb megjelent riasztásokat.



1. Szükség esetén kapcsolja be a pumpa kijelzőjét.

- Nyomja meg bármelyik gombot (nyílombok vagy választógombok).
- Nyomja meg a MENÜ gombot a pumpa menüpontjainak megjelenítéséhez.



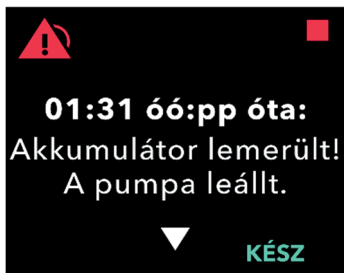
2. A nyílombok segítségével görgessen az *Eszközinformáció* menüponthoz, és jelölje ki azt.

- Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot az *Eszközinformáció* megtekintéséhez.



3. A nyílombok használatával jelölje ki az *Utolsó 3 riasztás* menüpontot.

- Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot az *Utolsó 3 riasztás* lehetőség kiválasztásához, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



4. Tekintse át a legutóbbi riasztásokat.

- a. A pumpa képes megjeleníteni a 3 legutóbb bekövetkezett, magas prioritású riasztást. A felfelé és lefelé mutató nyilak segítségével lapozhat közöttük.

Megjegyzés: Az első megjelenített riasztás a legutóbb történt riasztás.

Megjegyzés: 24 óra elteltével a kijelző óó:pp-ről (óra:perc) n:óó-ra (nap:óra) vált. 10 napon belül a kijelző nnn-re (ennyi nappal ezelőtt) módosul.

Megjegyzés: A jobb felső sarokban a pumpa futási állapota azt jelzi, hogy a pumpa működésben van-e, amikor ez a kijelző megjelenik. Amikor az aktuális magas prioritású riasztás megjelenik, a pumpa nem lesz működésben.

10.2 Szoftververzió

A pumpán lévő szoftver verzióját jeleníti meg.



1. A nyílombok segítségével jelölje ki a Szoftververzió menüpontot.

- a. Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot.



11. Karbantartás

11.1 Az akkumulátor cseréje

Megjegyzés: Az akkumulátor cseréje előtt mindig állítsa le a folyamatban lévő adagolást.

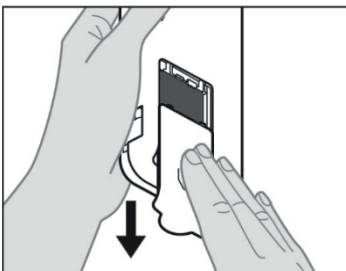
Megjegyzés: A napi teendői részeként minden nap ugyanabban az időpontban cserélje ki az akkumulátort egy teljesen feltöltött akkumulátorra. Miután kivette a pumpából, a használt akkumulátort mindig azonnal töltsse fel. Ez lehetővé teszi, hogy mindig rendelkezésre álljon egy teljesen feltöltött tartalék akkumulátor. Kizárólag a VYAFUSER™ pumpa gyártója által rendelkezésre bocsátott, teljesen feltöltött RRC1120-PM típusú akkumulátort használjon.

Megjegyzés: Ha a pumpát több mint 1 hétig tárolja, vegye ki az akkumulátort a pumpából és teljesen töltsse fel az akkumulátorokat tárolás előtt. Ennek elmulasztása befolyásolhatja az akkumulátor működését.

Megjegyzés: Ha a teljesen feltöltött akkumulátor nem működik a várt ideig, lásd: **Hibaelhárítás: Mit tegyek, ha a teljesen feltöltött akkumulátor kevesebb mint 24 órán át működik?**

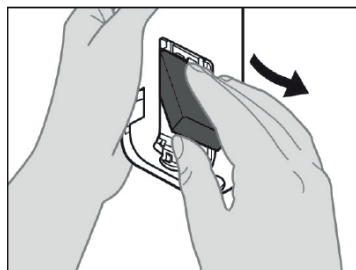
Megjegyzés: Ha egyszerre cseréli a fecskendő és az akkumulátort is, ajánlott az akkumulátort kivenni és kicserélni, miközben a fecskendő a pumpában van. Ez csökkenti a pumpa alaphelyzetbe állításához szükséges időt.

Megjegyzés: A régi akkumulátor eltávolítása után azonnal helyezze be az új akkumulátort a pumpába. Ha túl sok idő telik el a régi akkumulátor kivétele és az új akkumulátor behelyezése között, előfordulhat, hogy a pumpa kijelzőjén a „Fecskendő bevez.” menüpont jelenik meg, a „Pumpa indítása” menüpont helyett. Ebben az esetben cserélje ki a fecskendőt egy új fecskendőre. Ellenkező esetben a pumpa órája a „Fecskendőcsere ideje” értéket alaphelyzetbe állítja 24 órára, és előfordulhat, hogy Ön nem kap „Fecskendőcsere ideje” riasztást, amikor a fecskendő már 24 órán át a pumpában van.

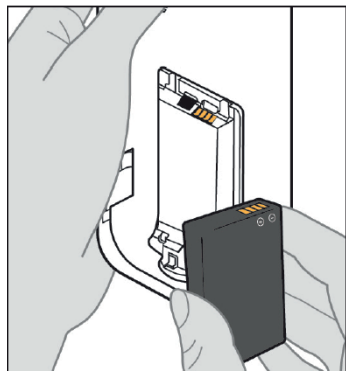


BE. ábra

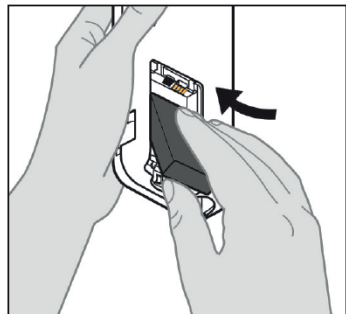
1. Állítsa le a pumpát.
2. Távolítsa el az akkumulátorfedelelet a pumpáról (lásd: **BE. ábra**).



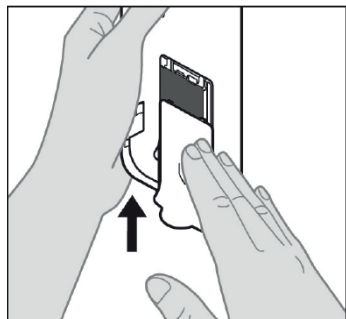
BF. ábra



BG. ábra



BH. ábra



BI. ábra

3. Távolítsa el a használt akkumulátort (lásd: *BF. ábra*).

4. Helyezze be az akkumulátort az akkumulátortartóba.

Megjegyzés: Kizárólag a VYAFUSER™ pumpa gyártója által rendelkezésre bocsátott, teljesen feltöltött RRC1120-PM típusú akkumulátort használjon.

- Állítsa egy irányba az akkumulátor és az akkumulátortartó fémérintkezőit (lásd: *BG. ábra*).
- A fémérintkező végét először behelyezve csúsztassa az akkumulátort az akkumulátortartóba (lásd: *BH. ábra*).

Megjegyzés: Amikor az akkumulátor a helyén van, egy kattantást fog hallani.

5. Csúsztassa az akkumulátor fedelét a pumpára (lásd: *BI. ábra*).



Akkumulátortöltő

6. A töltés megkezdéséhez helyezze be a használt akkumulátort az akkumulátortöltőbe.

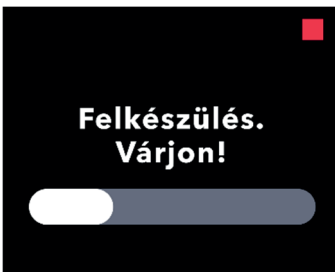
A részletes lépéseket lásd az **Akkumulátortöltő** használati útmutatójában.



7. Az új akkumulátor behelyezése után a pumpa bekapcsolási önellenzést végez.



8. Az akkumulátor behelyezése után mosson kezet szappanos vízzel, és szárítsa meg kezeit.





9. Válassza ki a *Pumpa indítása* menüpontot.

- a. Nyomja meg a KIVÁLASZT gombot.

11.2 A pumpa, a hálózati adapter és a töltő tisztítása

Szükség szerint tisztítsa meg a pumpa, a hálózati adapter vagy a töltő külső, nem elektromos felületeit. Ezek tisztításához csak tiszta vízzel és enyhe tisztítószerrel vagy hígított háztartási fehérítővel enyhén benedvesített puha rongyot használjon (1 rész fehérítőt 9 rész vízhez). Szükség szerint óvatosan törölje le ezen alkatrészek külső felületeit (beleértve a pumpa azon felületeit is, amelyek nyitott fedélnél láthatók).

Megjegyzés: Ha a hálózati adaptert vagy a töltőt tisztítja, győződjön meg arról, hogy a hálózati adapter ki van húzva a hálózatról.

Megjegyzés: Tisztítás közben tartsa zárva az akkumulátorajtót.

Megjegyzés: Használat előtt hagyja teljesen megszáradni az alkatrészeket. Puha pamuttrörlővel száríthatja meg ezeket.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy ne ömöljön folyadék a pumpa felületére vagy belsejébe. Ha a pumpa nedves lesz, azonnal próbálja meg tiszta, nedvszívó papírtörlővel megszáritani.

12. Műszaki adatok

12.1 Az akkumulátor hasznos élettartama

Tipikus használati körülmények között az akkumulátor várhatóan 2 évig működőképes. Ha a teljesen feltöltött akkumulátor már nem üzemel legalább 24 órán át normál használat mellett (18 °C és 28 °C között), akkor szükség lehet egy csereakkumulátorra. Ha a pumpa 18 °C alatti vagy 28 °C feletti hőmérsékleten üzemel, az akkumulátor kapacitása csökken.

12.2 MRI-vel kapcsolatos biztonsági információk

A VYAFUSER™ pumpa MR-veszélyes.

A pumpa MR-környezetben repülő tárgy okozta sérülés kockázatát hordozhatja.

12.3 Elektromágneses kompatibilitás

Az elektromágneses kompatibilitási tesztek a következő szabványoknak megfelelően végezték el:

- IEC 60601-2-24:2012, Gyógyászati elektromos berendezések, 2. rész: Az infúziós pumpák és vezérlők biztonságára vonatkozó különleges követelmények;
- IEC 60601-1-2 szabvány 4. kiadás: 2014, Gyógyászati elektromos berendezések, 1. rész: Általános biztonsági és alapvető működési követelmények – kiegészítő szabvány: Elektromágneses kompatibilitás – követelmények és vizsgálatok.

Útmutató és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses kibocsátás		
Az akkumulátorral rendelkező pumpa az alább meghatározott elektromágneses környezetben történő használatra alkalmas. Az akkumulátorral rendelkező pumpa felhasználójának biztosítania kell, hogy a pumpát ilyen környezetben használja.		
Kibocsátási teszt	Megfelelőség	Elektromágneses környezet – Útmutató
RF-kibocsátás: CISPR 11	1. csoport	Az akkumulátorral rendelkező pumpa csak a belső működéséhez használ rádiófrekvenciás (RF) energiát. Emiatt az RF-kibocsátása nagyon alacsony, és valószínűleg nem okoz semmilyen interferenciát a közelben lévő elektronikus berendezésekben.
RF-kibocsátás: CISPR 11	B osztály	Az akkumulátorral rendelkező pumpa minden létesítményben használható, beleértve a lakóépületeket és az olyan helyeket, amelyek közvetlenül csatlakoznak az épületek áramellátását biztosító, háztartási célra használt alacsony feszültségű elektromos hálózathoz.
Harmonikus kibocsátás IEC 61000-3-2	Nem alkalmazható	
Feszültségingadozó sok/ villogás kibocsátása IEC 61000-3-3	Nem alkalmazható	

ZAVARTŰRÉS az RF vezeték nélküli kommunikációs berendezések közelsége miatti elektromos mezőkkel szemben:

A használati környezetnek megfelelően a pumpa más rádiófrekvenciás vezeték nélküli kommunikációs eszközökhöz, például mobiltelefonokhoz is közel kerülhet. Ennek megfelelően a tesztszinteket az alábbi egyenlet segítségével megnövelték, figyelembe véve a 8 cm-es minimális távolságot.

$$E = (6/d) * \sqrt{P}$$

Ahol a „P” a W-ban kifejezett maximális teljesítmény, a „d” a méterben kifejezett minimum elválasztási távolság, az „E” pedig a V/m-ben kifejezett IMMUNITÁSI TESZTSZINT.

Útmutató és a gyártó nyilatkozata – Elektromágneses zavartűrés

Az akkumulátorral rendelkező pumpa az alább meghatározott elektromágneses környezetben történő használatra készült. Az akkumulátorral rendelkező pumpa felhasználójának biztosítania kell, hogy a pumpát ilyen környezetben használja.

Zavartűrési teszt	IEC 60601 tesztszint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – Útmutató
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV, érintkezéssel ± 2, 4, 8, 15 kV levegőn át	± 8 kV, érintkezéssel ± 2, 4, 8, 15 kV levegőn át	A padlózatnak fából, betonból vagy kerámiából kell lennie. Ha a padlóburkolat szintetikus anyag, a relatív páratartalom legalább 30% legyen. A pumpa 15 kV-on alaphelyzetbe állhat, de a posztszekvencia végrehajtásával a pumpa biztonságos.
Túlfe-szültség IEC 61000-4-5	± 1 kV vezeték(ek) között ± 2 kV vezeték(ek) és földelés között	Nem alkalmazható Nem alkalmazható	Nem alkalmazható, a pumpa csak akkumulátorról működtethető. Nem alkalmazható, a pumpa csak akkumulátorról működtethető.
Feszültség-esések, pillanatnyi áramkimaradások és feszültség-változások a tápellátásban IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 ciklus 0°, 45°, 90° esetén, 135°, 180°, 225°, 270° és 315°	Nem alkalmazható	Nem alkalmazható, a pumpa csak akkumulátorról működtethető.

Zavartűrési teszt	IEC 60601 tesztszint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – Útmutató
Hálózati frekvenciájú (50/60 Hz- es) mágneses mező IEC 61000- 4-8	30 A/m, 50 Hz vagy 60 Hz	100 A/m, 50/60 Hz	Ha képtorzulás lép fel, szükséges lehet az akkumulátorral rendelkező pumpát távolabb helyezni a hálózati frekvenciából eredő mágneses mező forrásaitól, vagy mágneses árnyékolást telepíteni. A hálózati frekvenciából eredő mágneses mezőt a tervezett telepítési helyen kell mérni, biztosítandó, hogy az kellően alacsony legyen.
Vezetett RF IEC 61000- 4-6	3 Vrms 150 kHz és 80 MHz között 1 kHz 80%-os AM-moduláció 6 Vrms ISM-sávokban	3 Vrms 150 kHz és 80 MHz között 1 kHz 80%-os AM-moduláció 6 Vrms ISM-sávokban	A pumpa hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezésekkel szembeni zavartűrésével kapcsolatban lásd a következő táblázatot: „Az RF vezeték nélküli kommunikációs berendezés közelsége miatti elektromos mezők tesztszintjei”.
Sugárzott RF IEC61000-4- 3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM 1 kHz-en	10V/m	

Az RF vezeték nélküli kommunikációs berendezések közelsége miatti elektromos mezők tesztszintjei						
Tesztelési frekvencia MHz	Hullám-sáv, MHz	Szolgáltatás	Moduláció	Maximális teljesítmény (W)	Távolság (m)	Megfelelőségi tesztszint (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Impulzusmoduláció 18 Hz	1,8	0,08	101
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz-es eltérésnél 1 kHz szinusz- görbe	2	0,08	106
710	704–787	LTE- hullámsáv 13, 17	Impulzusmoduláció, 217 Hz	0,2	0,08	34
745						
780						
810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, 5-ös LTE-sáv	Impulzusmoduláció, 18 Hz	2	0,08	106
870						
930						
1720	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; 1- es, 3-as, 4-es, 25-ös LTE-sáv; UMTS	Impulzusmoduláció, 217 Hz	2	0,08	106
1845						
1970						
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, 7- es LTE-	Impulzusmoduláció, 217 Hz	2	0,08	106

		sáv				
5240	5100 – 5800	WLAN 802,11 a/n	Impulzus- moduláció, 217 Hz	0,2	0,08	34
5500						
5785						












A tesztelési frekvencia léptéke 5 MHz volt (pl. a 704–787 MHz-es tartományt 705–785 MHz között vizsgálták, 5 MHz-es léptékekben)





Az FM-moduláció alternatívájaként 18 Hz-es, 50%-os impulzusmodulációt alkalmaztak a 450 MHz-es tesztelési frekvencián






További vizsgálatot végeztek 3,5 GHz-en (WiMAX) és 106 V/m-es tesztszinten (figyelembe véve a 0,08 m-es elválasztási távolságot)


13. Referencia

13.1 A szimbólumok magyarázata

Szimbólum	A szabvány, rendelet vagy iránymutatás neve és azonosítószáma	Hivatkozási szám	A szimbólum neve/jelentése
	EN ISO 7010:2020 ISO 7010:2019	ISO 7010– W001	Általános figyelmeztető jelzés
	EN ISO 15223-1:2021 ISO 15223-1:2021	5.1.1	Gyártó
	EN ISO 15223-1:2021 ISO 15223-1:2021	5.1.3	Gyártás dátuma
	EN ISO 15223-1:2021 ISO 15223-1:2021	5.1.5	Gyártási tételszám
	EN ISO 15223-1:2021 ISO 15223-1:2021	5.1.6	Katalógusszám
	EN ISO 15223-1:2021 ISO 15223-1:2021	5.1.7	Sorozatszám
	EN ISO 15223-1:2021 ISO 15223-1:2021	5.3.4	Tartsa szárazon
	EN ISO 15223-1:2021 ISO 15223-1:2021	5.3.7	Hőmérsékleti határértékek
	EN ISO 15223-1:2021 ISO 15223-1:2021	5.3.8	Páratartalom határértékei
	EN ISO 15223-1:2021 ISO 15223-1:2021	5.3.9	Légköri nyomás határértékei
	EN ISO 15223-1:2021 ISO 15223-1:2021	5.4.12	Egy beteg többszöri használatára szolgáló orvostechnikai eszköz

Szimbólum	A szabvány, rendelet vagy iránymutatás neve és azonosítószáma	Hivatkozási szám	A szimbólum neve/jelentése
	2017/745 (EU) rendelet	V. melléklet	CE jelzés, mely jelzi, hogy ez az eszköz megfelel az (EU) 2017/754 rendeletben és egyéb vonatkozó direktívában és rendeletben meghatározott követelményeknek.
	EN ISO 15223-1:2021 ISO 15223-1:2021	5.7.7	Orvostechikai eszköz
	1. ASTM F2503-20 2. Mágneses rezonanciás (MR) környezetben lévő orvostechikai eszközök biztonságosságának tesztelése és címkézése, FDA-útmutató 2021. május 20.	1.9. ábra 2. VIII	MR-veszélyes Az orvostechikai eszköz mágneses rezonancia szempontjából nem biztonságos, és távol kell tartani a mágneses rezonanciával működő környezetektől, például MRI-vizsgálóhelyiségektől.
	EN 50419:2006	4.2. pont	WEEE (EU direktíva) Ez a termék nem dobható a kommunális hulladékba, hanem szelektíven kell gyűjteni a hasznosításhoz és újrafeldolgozáshoz.

Szimbólum	A szabvány, rendelet vagy iránymutatás neve és azonosítószáma	Hivatkozási szám	A szimbólum neve/jelentése
	Az EU 1994. december 20-i 94/62/EK irányelve a csomagolásról és a csomagolási hulladékról, valamint az Európai Bizottság 97/129/EK határozata	A 20 a hullámpapír (PAP-papír) számára van fenntartva.	Újrahasznosítás
	Az IATA veszélyes árukra vonatkozó előírásai	7.1.C. ábra	Veszélyes áruk
	EN ISO 7010:2020 ISO 7010:2019	ISO 7010-M002	Lásd a felhasználói kézikönyvet/termékismertetőt
	IEC 60417:2002 DB	IEC 60417-5333	BF típusú, beteggel érintkező alkatrész
IP22	IEC 60529:2001	4.1 és 4.2 pont	12,5 mm-es és nagyobb átmérőjű idegen tárgyak ellen védett Védelem a függőlegesen hulló vízcseppekkel szemben legfeljebb 15°-ig megdőntött KÉSZÜLÉKHÁZ esetén
Rx only	21CFR801.109	(b) (1)	Ez a szimbólum arra utal, hogy az Egyesült Államok szövetségi törvényei korlátozzák ennek az adagolórendszernek a használatát vagy értékesítését, kivéve, ha azt orvos rendelte el.
	EN ISO 15223-1:2021 ISO 15223-1:2021	5.1.4	Felhasználhatósági idő (lejárat dátum)*

 <small>devices.abbvie.com</small>	<p>EN ISO 15223-1:2021</p> <p>ISO 15223-1:2021</p>	<p>5.4.3</p>	<p>Olvassa el a Használati Útmutatót vagy az elektronikus Használati Útmutatót</p>
--	--	--------------	--

*Ez a szimbólum nem jelenik meg a pumpa és a hordozóeszköz címkéjén és nem vonatkozik rájuk.

Hivatkozások

EN ISO 15223-1:2021 Orvostechnikai eszközök – Orvostechnikai eszközök címkéivel, címkézésével és a közlendő információkkal együtt alkalmazandó szimbólumok – 1. rész: Általános előírások

ISO 15223-1:2021 Orvostechnikai eszközök – Orvostechnikai eszközök címkéivel, címkézésével és a közlendő információkkal együtt alkalmazandó szimbólumok – 1. rész: Általános előírások

EN ISO 7010:2020 Grafikus szimbólumok – Biztonsági színek és biztonsági jelzések – Bejegyzett biztonsági jelzések

ISO 7010:2019 Grafikus szimbólumok – Biztonsági színek és biztonsági jelzések – Bejegyzett biztonsági jelzések

IEC 60529:2001 Villamos gyártmányok burkolatai által nyújtott védettségi fokozatok (IP-kód)








IEC 60417:2002 DB, A berendezéseken használandó grafikus szimbólumok

Mágneses rezonanciás (MR) környezetben lévő orvostechnikai eszközök biztonságosságának tesztelése és címkézése, FDA-útmutató 2021. május 20.

21 CFR 801.109 Szövetségi törvények, 21. szakasz, 8. kötet, 801.109. bekezdés, Vényköteles eszközök

ASTM F2503-20, Orvostechnikai eszközök és más készülékek mágneses rezonanciás környezetben érvényes biztonságosságára vonatkozó jelölések standard gyakorlata

13.2 A pumpakészlet címkéi

Szimbólum	A szabvány, rendelet vagy iránymutatás neve és azonosítószáma	Hivatkozási szám	A szimbólum neve/jelentése
	Nem értelmezhető	Nem értelmezhető	Felhasználói kézikönyv
	Nem értelmezhető	Nem értelmezhető	Töltőrendszer (hálózati adapter és töltőállomás)
	Nem értelmezhető	Nem értelmezhető	Töltőrendszer Megjegyzés: A kinyitáshoz húzza felfelé és balra
	Nem értelmezhető	Nem értelmezhető	Akkumulátor
	Nem értelmezhető	Nem értelmezhető	Pumpa
	Nem értelmezhető	Nem értelmezhető	Hordozóeszköz
	Nem értelmezhető	Nem értelmezhető	Hordozóeszköz Megjegyzés: A kinyitáshoz húzza felfelé és jobbra

13.3 Csövek, adapterek és tartozékok

A rendszerrel való használatra minősített, egyszer használatos alkatrészek a lenti táblázatban vannak összefoglalva, és következő weboldalon is megtalálhatók: devices.abbvie.com. Ezek az injekciós üveg csatlakozója, az infúziós szerelék (behelyezőeszköz, kanül és cső), valamint a fecskendő.

Komponens	Gyártó	Leírás	Száma	CE jelzés
Injekciós üveg adapter	West Pharma Services IL, Ltd.	20mm FLL-VF Levegőző injekciós üveg adapter	8073052	Tanúsítvány száma: 3902869CE01 Tanúsító szervezet / Száma: DEKRA 0344
Infúziós szerelék (bevezető eszköz, kanül, és cső)	Convatec Unomedica a/s	Neria Guard infúziós szerelék, 6 mm-es tűhosszúság, 60 cm-es csőhosszúság	704060-5226	Tanúsító szervezet / Száma: 39124 Rev. 2
		Neria Guard infúziós szerelék, 9 mm-es tűhosszúság, 60 cm-es csőhosszúság	704060-5229	Tanúsító szervezet / Száma: GMED 0459
Fecskendő	B. Braun Medical Inc.	Omnifix™ fecskendő, Luer zár 10 ml-es fecskendő	4617100V	Tanúsító szervezet / Száma: G1 012974 0607 Rev. 02 Tanúsító szervezet / Száma: TÜV SÜD 0123

14. Tárolási és szállítási feltételek

A pumpa, az akkumulátortöltő rendszer és a hordozóeszköz megengedett tárolási és szállítási feltételei a következők:

- -20 °C - 5 °C között, ellenőrizetlen páratartalom
- 5 °C - 40 °C között, legfeljebb 90% relatív páratartalom (nem lecsapódó)
- 40 °C - 60 °C között, legfeljebb 15% relatív páratartalom (nem lecsapódó)
- 53,3 kPa - 106 kPa közötti légnyomástartomány.

A rendszert szobahőmérsékleten kell tárolni, ha nem használják.

Az 5 °C alatti vagy 40 °C feletti hőmérsékleten történő szállítást vagy tárolást követően a rendszernek működés előtt legalább 30 percig szobahőmérsékleten, 20 °C hőmérsékleten kell maradnia.

Kérdés vagy probléma esetén hívja az Önt ellátó egészségügyi szakembert, vagy hívja az AbbVie-t a +36 1 455 8600 telefonszámon.

EZ AZ OLDAL SZÁNDÉKOSAN ÜRES.